

9 JUN 2014

№ 26.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ ЖУРНАЛЪ

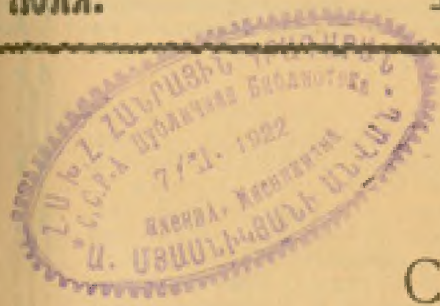
Цѣна 30 к.

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

2 іюля.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ II ^{ой}

1917 г.



СОДЕРЖАНІЕ № 26.

1) Новые ужасы въ Арменіи.

2) По пути къ исцѣленію.

Ат, Галантаріанцъ.

3) „Народы Кавказа“.

Ведробисели.

4) Два сонета.

Т. Ахумянъ.

5) Прощанье.

С. П. Кротковъ.

6) „ „ „

Маріамъ Тагъ.

7) На турецкихъ фронтахъ.

П. Бурскій.

8) Хоторджуръ.

9) Хроника.

10) Корреспонденція.

11) Обзоръ книгъ.

12) Библіографія:

Поэзія Арменіи съ древнѣйшихъ временъ до нашихъ дней въ переводахъ русскихъ поэтовъ.

Ю. Веселовскій.

МОСКВА.

Вранглицъ

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1917 г.

на еженедельный общественно-политический и литературный журнал,
посвященный вопросам армянской жизни,

„АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“,

II-й ГОДЪ ИЗДАНІЯ.

издаваемый въ Москвѣ Ив. Т. Амировымъ, ■■■ при ближайшемъ участіи А. К. Джмелегова.

„Армянскій Вѣстникъ“ былъ основанъ съ цѣлью укрѣпить знакомство русскаго общества съ Армeніей и армянами.

Въ настоящее время, послѣ года изданія, можно, повидимому, признать, что цѣль эта достигается. Непрерывный ростъ интереса къ журналу какъ въ армянскомъ, такъ и въ русскомъ обществѣ, участіе въ немъ лучшихъ литературныхъ силъ, русскихъ и армянскихъ, служить неопровержимымъ доказательствомъ того, что журналъ сумѣлъ отвѣтить очень серьезной потребності Черная силы въ этой поддержкѣ со стороны общества, редакция будетъ и впредь проводить въ журналѣ взгляды, которые она проводила раньше и которые, какъ она надѣется, въ главномъ раздѣляются и русской и армянской интеллигенціей.

Въ теченіе 1916 г. въ журналѣ принимали участіе: Агабабовъ Р. А., А — До, Адамовъ М., Аджемовъ Х. С., Азнаурянъ Ар., Азьянъ М. К., Алавердянъ М. Я., Акопянъ С., Анановъ І. Н., Арикелянъ А. Б., Арзумановъ М., Арутюнянъ Е. А., Атабековъ А. И., Атрпелъ, Ахумянъ Т., Бабянъ С., Бакузани, Барановскій Я., Бархударіанъ С. Свяш. Бекгулянъ Р., Брюсовъ В. Я., ген. Бурскій П. М., Бурышкинъ П. А., Варандянъ М., Ведрейсели Д. К., Верховскій Юр., акад. Веселовскій Ал. Н., Веселовскій Ю. А., Враціанъ С., Вячеславъ Ивановъ, Городецкій С., Лавыдкинъ Д., Девоянъ Т., кн. Долгоруковъ П. Д., Евангуловъ Г. Г., Егіазаровъ А. И., Енгибарянъ Р., Заровъ С., Заргаръ-Никогосовъ Ц. Кара-Мурза С. Г., проф. Кизеветтеръ А. А., Кирѣва М., Костанянъ К., Косовъ Г., проф. Котляревскій С. А., Кротковъ С., ген. Кулебякинъ А., Кучукъ-Іоаннесовъ Х. И., Кушлю Ал., Лезинскій Макарянъ А., Макинцянъ П., Мжелловъ А. З., Меликъ-Арустанянъ М., А. Р., Лео, Лисицянъ Србуи, Мелик-Степанянъ С., Микаэлянъ К., Мишинскій Тадеушъ, Немировичъ-Данченко Вас. И., Обнинскій В. П. (†), Овакимянъ В., Огановскій Н. П., чл. Гос. Думы Панаджановъ М., Папазянъ В., Петросянъ П., Пираловъ А., Пирвердіевъ С., Пирумовъ С., Поповъ А., Реулло Н., Рстакианъ І., свяш. Сарикянъ А., Саянскій К., Сафрастьянъ А., Сибирскій Ф., Сирумянъ П., Сологубъ Ф., Сырейшикова Е., Сюникъ, Таазъ Маріамъ, Тамаринъ А., Теръ-Григорянъ О., Теръ-Захарянъ Е., Терлемезянъ П., Теръ-Ованесянъ С., проф. Тотоміанъ В. О., кн. Тумановъ Г. М., кн. Тумановъ К. М., Туманянъ А., Халатовъ Л. Г., Ханааатъ Р., Чалхушянъ Гр., Чубаръ Г., Цатуріанъ Ал. І., Шарті, Шахатунянъ А., Шермазановъ Г. Ш., чл. Гос. Думы, Шепкинъ Н. Н., Яблоновскій С. В., Язвинскій В. І.

Подписная цѣна: На 12 мѣс. — 10 р. На 2 мѣс. — 3 р.
" 6 " — 6 " " 1 " — 1 р. 50 к.
" 3 " — 4 " " Цѣна отдѣльнаго номера — 30 коп.

За перемѣну адреса — 40 коп. ЗА ГРАНИЦУ — ВЪДВОЕ.

ПЛАТА ЗА ОБЪЯВЛЕНІЯ:

СТРОКА ПЕТИТА: впереди текста — 50 коп., позади текста — 30 коп. Ширина стр. 4 колонны. Объявленія принимаются въ конторѣ редакціи и всѣми конторами по приему объявленій въ Россіи.

ЖУРНАЛЪ ВЫХОДИТЪ ПО ВОСКРЕСЕНЬЯМЪ.

АДРЕСЪ КОНТОРЫ И РЕДАКЦІИ ЖУРНАЛА

„Армянскій Вѣстникъ“

Москва, Остоженка, 2-й Ильинскій пер., д. 3. — Тел. 3-85-69.

Редакторъ-издатель Иванъ Томасовичъ АМИРОВЪ.

АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ

ОТЪ РЕДАКЦІИ

Вслѣдствіе непомѣрнаго повышенія цѣнъ на всѣ безъ исключенія предметы, необходимыя для изданія журнала, редакция съ 1-го іюля сего года устанавливаетъ слѣдующую подписную цѣну на „АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“:

На 12 мѣсяцевъ 10 руб.

На 6 мѣсяцевъ 6 руб.

На 3 мѣсяца 4 руб.

{ { {

На 2 мѣсяца 3 руб.

На 1 мѣсяць 1 руб. 50 коп.

Отдѣльные номера 30 коп.

Контора журнала проситъ подписчиковъ, срокъ подписки которыхъ истекаетъ 1-го іюля, поторопиться со взносомъ платы, во избѣжаніе перерыва въ высылкѣ журнала.

Москва, 2-го іюля.

Снова начинаютъ проникать въ печать мрачные слухи о томъ, что происходитъ сейчасъ въ турецкой Арменіи.

Казалось бы, армянскій народъ въ Турціи испилъ до дна чашу страданій.

Казалось, что больше уже некого истреблять, не на кого обрушивать кары и преслѣдованія. Но нѣтъ.

Неизвѣстно по какому поводу, въ Сивасѣ разразился новый армянскій погромъ. Каково количество жертвъ, каковъ его характеръ. — Все это отъ насъ скрыто. Скучныя извѣстія, проникшія въ печать, чрезвычайно односложны. Былъ погромъ въ Сивасѣ — и кончено. Пусть каждый армянинъ, прочитавшій эти немногія строки, затерявшіеся въ газетахъ, мучается сообразно тѣмъ картинамъ, какія будетъ рисовать ему его фантазія. Подробности не сообщать ему никто.

Но фактъ остается фактомъ. Опроверженій не было. Новое преступленіе германо-турецкой клики налицо. Какъ къ нему должна отнестись революціонная Россія? Ибо въ первый разъ революціонной Россіи приходится встрѣтиться лицомъ къ лицу съ этимъ повторяющимся преступленіемъ Турціи и ея вдохновительницы, Германіи.

Прежде всего, какъ отнесется къ сивасскому погрому русская демократія въ лицѣ своихъ постоянныхъ органовъ — Совѣтовъ рабочихъ и солдатскихъ депутатовъ? Будетъ она и передъ этимъ ужасомъ думать объ Интернаціоналѣ и объ идеалахъ мира и братства между народами или она найдетъ необходимый языкъ для того, чтобы властно сказать „довольно?“

Царское правительство думало объ армянахъ въ Турціи только для приличія: чтобы Европа не очень осуждала за благосклонный къ туркамъ нейтралитетъ. Но въ этомъ нейтралитетѣ были и яркіе моменты: слова Лобанова-Ростовскаго объ Арменіи безъ армянъ, слова Сазонова о курдской автономіи. Царское правительство не любило армянъ, потому что съ 1890 года армяне въ Турціи были носителями революціоннаго начала.

Теперь армяне желаютъ знать, какъ отнесется къ ихъ турецкимъ братьямъ русская революція. И что она можетъ, что хочетъ для нихъ сдѣлать въ такіе моменты, какъ сивасская рѣзня?

Мы оставляемъ въ данный моментъ совершенно въ сторонѣ вопросъ о будущемъ устройствѣ турецкой Арменіи. Мы знаемъ, что тутъ мы попадемъ въ заколдованный кругъ формулъ: безъ аннексій, безъ контрибуцій,

на основѣ самоопредѣленія народовъ. Но рѣзня, рѣзня—преступленіе, совершаемое въ порядкѣ верховнаго управленія, при подстрекательствѣ турецкой государственной власти и нѣмецкаго командованія. Какъ къ ней отнесется русская революція?

Намъ кажется, что отношеніе можетъ быть только одно. Временное правительство должно заявить отъ имени революціоннаго русскаго народа, что отвѣтственность за каждый фактъ насилія надъ армянами и другими подданными Турціи, ставшими на революціонный путь, будетъ возложена персонально на султана, на Энвера, на Талаата, на нѣмецкихъ генераловъ,—словомъ, на всю банду палачей,

которые, повинувшись разнузданной, хищной, не совѣстѣ уже нормальной волѣ Вильгельма, устроили въ турецкой Арменіи какой-то гигантскій застѣнокъ.

У русской революціи должно найтись отношеніе къ злѣвѣдствамъ турецкихъ и германскихъ палачей отличное отъ того, которое руководило дѣйствіями царскаго правительства.

У русской революціи есть идеалы справедливости и права. Они поруганы въ Турціи.

Русская революція должна возстать на защиту ихъ.

Этимъ она прикуетъ къ себѣ симпатіи турецкой Арменіи навѣкъ.

По пути къ исцѣленію.

Вѣсть съ великой русской революціей, громкимъ раскатомъ докатившейся по вѣтвямъ земного шара и оповѣщавшей вѣсть угнетеннымъ народностямъ о могучей зарѣ свободы, вспыхнувшей на горизонтѣ Русской земли, воскресли и великія надежды.

Сны угнетенныхъ народностей, вѣками томившіеся въ тяжкихъ цѣпахъ, какъ и великій русскій народъ, послѣ тяжелой борьбы съ кровопийцами, тиранами, свободно вздохнули и на ихъ измощенныхъ лицахъ появился отблескъ свободной зари, свидѣтельствующей о новой жизни и новомъ совершенно неожиданномъ счастьѣ. Стало ясно, что могучій пожаръ востока титанической силой пройдетъ по всему земному шару и превратитъ въ пепелъ все старое, все то омерзительное, что всегда оскорбляло и угнетало духъ и право гражданина.

Трудно сказать, могъ ли бы болѣе глубоко и свободно вздохнуть отъ пережитыхъ на своемъ жизненномъ пути великихъ испытаний какой-либо другой народъ, чѣмъ тотъ, который, помимо правдивыхъ угнетеній и оскорбленій, вѣками подвергался систематическимъ физическимъ оскорбленіямъ, доходившимъ до самой ужасной инквизиціи, не поддающейся описанію.

Едва ли исторія знаетъ болѣе оскорбительныя странности для человечества, чѣмъ тѣ, которыя краснорѣчиво свидѣлствуютъ о многострадальной Арменіи, каждая пядь земли которой глубоко залита армянской народной кровью только изъ-за того, что народъ этотъ вѣками, цѣною своей жизни отстаивалъ свое право на справедливость, на вѣру, на догматы своихъ нравственныхъ воззрѣній.

Даже въ дни нашествія тамерлановскихъ полчищъ нигдѣ ни одинъ народъ не подвергался такимъ униженіямъ, омерзительнымъ пыткамъ, какъ армянскій въ Турціи, гдѣ въ XX вѣкѣ по усовершенствованнымъ способамъ какъ цыплата вырѣзывались десятки тысячъ армянскихъ младенцевъ, изнасиловалось столько же дѣвочекъ, дѣвушекъ, женщинъ, гдѣ взрослое мужское населеніе умерщвлялось въ самыхъ постыдныхъ мукахъ.

И народъ-мученикъ за правоту свои воззрѣній, который составляютъ достоинство каждаго гражданина, подвергался указаннымъ пыткамъ не только

въ эпоху великой европейской войны, за какихъ-либо 3 года, а вѣками.

Невозможно передать даже въ видѣ конспекта трагическую исторію армянъ въ этой статьѣ, притомъ это вовсе не входитъ сейчасъ въ нашу задачу; для знакомства съ этой кровавой исторіей есть масса источниковъ, а задача наша—поставить тутъ на разрѣшеніе два вопроса:

1) Какъ относились къ эксцессамъ турецкихъ злѣвѣдствъ армяне-соціалисты, принадлежащіе къ партіи «Дашнакцутюнъ», какія они ставили себѣ задачи и

2) Почему коренной русскій народъ такъ мало знаетъ и знаетъ своихъ инородцевъ, а въ частности армянъ, и на чемъ основывался порою антагонизмъ между разными народностями.

Будучи свидѣтелемъ тяжелой народной бойни, въ крови которой невинно утопали наши сестры, братья, армяне-соціалисты «Дашнакцаканы» не могли иначе думать и рассуждать объ этихъ ужасахъ, какъ могъ бы думать соціалистъ. Не въ курдахъ, не въ туркахъ, которые въ порывѣ безумства уничтожали своихъ же товарищей гражданъ, они усматривали корень происшедшихъ золъ, а въ томъ царскомъ режимѣ и капиталистическомъ строѣ Турціи, которые, какъ и во вѣсѣхъ странахъ, толкаютъ невинный народъ на страшныя преступленія (война, погромы и т. д.).

Естественно было думать, что единственный выходъ изъ создававшегося положенія—это, сплотившись съ турками и курдами и другими народами, населяющими Турцію, ниспровергнуть существующій строй въ Турціи и добиться полной конституціи, обеспечивающей свободу народовъ.

И въ титанической борьбѣ съ турецкимъ и царскимъ режимомъ на плахѣ сложили головы нѣсколько тысячъ безупречныхъ армянскихъ народныхъ борцовъ, передъ урной которыхъ мы низко склоняемъ свою голову.

Правда, въ Россіи, гдѣ живетъ около двухъ милліоновъ армянъ, царскій режимъ не подвергалъ ихъ тѣмъ тяжкимъ физическимъ оскорбленіямъ, какъ турецкое правительство ихъ собратьевъ, но зато моральное оскорбленіе, нанесенное армянамъ царскими лакеями на Кавказѣ, было такъ сильно и

глубоко, что весь народъ изнмалъ въ постоянныхъ интрижкахъ прислужниковъ самодержавія, которые въ мутной водѣ ловили рыбу.

По программѣ Плеве, Лобанова-Ростовскаго, Накашидзе, Голицына, который мечталъ, въ видѣ воспоминанія объ армянскомъ народѣ, оставить скелетъ армянина въ музеѣ, и др. весь армянскій народъ тиранился и преслѣдовался представителями кавказской администраціи. Постоянная травля мусульманъ, грузинъ и друг. народностей противъ армянъ—вотъ программа и девизъ кавказскихъ властей. Конечно, интеллигентныя и социалистическія массы всегда противостояли политикѣ погромщиковъ, но темныя массы попадали на удочку, начинались эксцессы, приводившіе къ такимъ печальнымъ результатамъ, какъ армяно-татарская рѣзня.

И спрашивалось: за что народъ весь столь жестокой крестъ? За то, что онъ во все вѣка искренно былъ преданъ своему общему отечеству—Россіи? За то, что онъ исполнялъ честно все обязанности подданнаго? За то, что онъ выдвинулъ громкія имена въ дни Русско-Турецкой войны въ 1877-78 г.г. Кому мы обязаны взятіемъ нѣсколькихъ крѣпостей и рядомъ крупныхъ побѣдъ (генер. Лорисъ-Меликовъ, Шелковниковъ, Лазаревъ, Теръ-Гукасовъ)? За то, что въ дни великой войны весь народъ какъ одинъ бросился на защиту своего отечества, въ благодарность за что Инушкеничъ раздавалъ армянскія земли курдамъ, лишивъ армянъ родного крова? Какъ ни переполнялась порою чаша нашего терпѣнія, но мы всегда сознавали, что вотъ скоро наступитъ торжество всего русскаго народа, мы все разорвемъ тяжкія цѣпи, коими скованы народы, и наступитъ великое воскресеніе. И тотъ желанный часъ для насъ всѣхъ совершенно неожиданно насталъ 27 февраля—2 марта.

Съ паденіемъ сгнившаго царскаго режима пала естественно и та ширма, которая была единственнымъ факторомъ, сближающимъ народности, населяющимъ Россію, сближаться, знать другъ друга лучше и глубже и отряхнуть отъ себя все парадоксальное, приписывающееся разнымъ народностямъ.

Вполнѣ понятно, что для совершения своихъ преступныхъ замысловъ, чтобы дольше держаться на безответственномъ тронѣ, старая власть должна была натравливать одні народности на другія внутри страны. Почему и все приемы «нагашихъ преступниковъ», сидящихъ теперь въ крѣпостяхъ, или ушедшихъ въ могилы, оказывались болѣе усовершенствованными на окраинахъ Россіи, гдѣ обитали различныя народности: поляки, евреи, армяне, мусульмане, грузины и др. Но тамъ, гдѣ не оказывалось такой благодарной почвы, та же старая власть творчески создала интриги среди русско-й черни и интеллигенціи.

Теперь уже баста. Со свѣтлой вѣрой можно сказать, что теперь болѣе не будетъ ни армяно-татарской рѣзни, ни еврейскихъ погромовъ. И теперь царскіе лжецы не будутъ вымышлять оправданій въ родѣ тѣхъ, о чемъ говорили намъ въ 1905 г., что мусульмане рѣжутъ армянъ въ Закавказьѣ на религиозной почвѣ или экономической, не стыдись того, что если бы причиной рѣзни армянъ была религиозная борьба между ними и татарами, то легче было бы вырѣзать ихъ въ Персіи,

въ своемъ царствѣ, а не въ Россіи, тогда какъ извѣстно, что персидское правительство издало въ дни рѣзни въ 1905 г. приказъ о полномъ воздержаніи отъ какихъ бы то ни было эксцессовъ по отношенію къ армянамъ. А объ абсурдности экономической борьбы между армянами и татарами не стоитъ и говорить, такъ какъ самыми крупными землевладѣльцами въ Закавказьѣ было персидское татарское дворянство (ханство), владѣвшее тысячами десятинъ земли, на которыхъ эксплуатировалась какъ армянская, такъ и татарская демократія.

Народности Россіи, опутанныя сѣтями старой власти, были такъ поглощены внутренней борьбой другъ съ другомъ, что знать ближе другъ друга представлялось невозможнымъ.

Что же касается средней русско-й интеллигенціи, то надо замѣтить, что насколько мы, инородцы, знали коренной русскій народъ, русскую исторію и культуру, настолько русскій интеллигентъ обнаружилъ полное незнакомство культуры и исторіи своихъ инородцевъ. Лучшимъ подтвержденіемъ этого были тѣ вопросы со стороны интеллигентовъ, которые задавались неоднократно какъ въ провинціи, такъ и въ столицѣ: христіане ли мы, армяне? имѣемъ ли мы литературу или какую-либо культуру? имѣли ли мы когда-либо государство? (вопросы эти задавались и людьми съ высшимъ образованіемъ). На что и приходилось отвѣчать, что да, мы еще въ началѣ IV вѣка приняли христіанство, имѣли великую культуру, архитектуру, что наша средневѣковая лирика, по словамъ талантливаго поэта Валерія Брюсова, есть истинное торжество армянскаго духа, что армянская народная поэзія есть болѣе изъ замѣчательныхъ народовъ, какіе ему извѣстны, что современная наша лирика вполнѣ достойна стоять на ряду съ міровой лирикой, что мы имѣли государство и при армянскомъ царѣ Тигранѣ Великомъ великая Арменія соперничала съ Римомъ и не разъ армянскія войска одерживали побѣду надъ римлянами.

Все изложенное имѣетъ свое краснорѣчивое объясненіе и объясненіе тому, почему средній русскій интеллигентъ знаетъ болѣе гнусныхъ анекдотовъ объ армянскомъ народѣ, чѣмъ многотомные труды на русскомъ языкѣ объ армянской исторіи литературы, архитектуры и др. Старая власть искусственно поддерживала косность въ массахъ и заговорить о національной культурѣ или исторіи инородцевъ казалось съ точки зрѣнія ея пробуждать національное самосознаніе, чего старая власть боялась болѣе огня и вслѣдствіе старалась его подавить въ зародкѣ. Трудно было и требовать отъ русскаго средняго интеллигента знанія исторіи армянскаго или другого народа, ибо онъ самъ былъ поставленъ благодаря старому режиму еще въ средней школѣ въ такіе рамки, что ему знать своей родной исторіи нельзя было, такъ какъ для него существовали особые источники, одобренные царскимъ министромъ просвѣщенія.

Съ наступленіемъ великаго русскаго праздника мы, все народности, ближе подойдемъ къ національной душѣ другъ друга и сумѣемъ лучше и всестороннѣе понять и любить ее, любить великой Христовой любовью, такъ какъ въ этой любви счастье человѣчества и мощь нашей страны.

Элементарные законы психики подсказывают: любя кого-нибудь, мы привязываемъ его къ себѣ, а не любя отталкиваемъ его отъ себя.

Скоро соберется великое русское Учредительное Собрание и русский народъ, перенесшій цѣлые вѣка гнетъ отъ царскихъ прислужниковъ, которые вмѣстѣ съ нѣмъ тиранами угнетали въ тюрьмахъ и поднимали на висѣлицы нашихъ братьевъ, борцовъ

за освободительное движеніе, скажетъ свое мощное слово и намъ, армянамъ, которое разрѣшитъ наши національныя мечтанія, а именно армянскую территориальную автономию, ради чего вѣками проливали мы невинную кровь съ лозунгомъ на знамени нашемъ: «Свобода или смерть».

Ат. Калантаріанцъ.

Народы Кавказа.

I.

Прапорщикъ Леонъ Каспаровичъ Сивиланцъ, закутанный въ теплую шинель, весь въ снѣгу, молодецки выпрыгнувъ изъ саней, какъ только лошади остановились передъ станціей Корба. Боясь опоздать къ поѣзду, который отсюда долженъ былъ отойти на Тифлисъ, гдѣ жили его родители, Леонъ волновался и былъ несказанно разочарованъ, увидя на стѣнѣ черную доску съ надписью: «поѣздъ № 4 опоздалъ на 8 часовъ». Пассажировъ было больше, чѣмъ могла вмѣстить въ себѣ небольшая пассажирская комната; все было простой народъ изъ окрестныхъ деревень, всѣ они галдя и толпились густой толпой, не зная, куда себя дѣвать и гдѣ лечь, такъ какъ скамеекъ было мало и уже многихъ клонило ко сну. Единственная лампа, повѣшенная у самого потолка, тускло горѣла, усугубляя унылое настроеніе пассажировъ.

— Значитъ, промаемся до 5 часовъ утра, а тамъ, пожалуй, не будетъ мѣста въ поѣздѣ и стои поѣдемъ до самаго Тифлиса,—ворчали один.

— Какъ всегда во всѣ эти годы проклятой войны!—вторили другіе. Надоѣло жить—такая мука...

— А я-то воображалъ, что отдохну въ вагонѣ и какъ разъ въ первыя минуты Нового года буду у своихъ...—досадовалъ Леонъ.—А тутъ, въ этомъ пономѣхъ хлѣвъ, и сидѣть-то негдѣ. И зачѣмъ я отпустилъ ямщика?—спохватился онъ.—Тутъ, кажется, есть деревни, переночевать бы у кого-нибудь, чѣмъ дышать этимъ воздухомъ.

Онъ схватилъ свой небольшой чемоданъ, корзину съ провизіей и вышелъ.

— Послушай,—обратился Леонъ къ низкорослому человѣку въ формѣ желѣзнодорожной прислуги—нѣтъ ли поблизости деревни, гдѣ бы мнѣ дали ночлегъ?

— Ночлегъ?—переспросилъ тотъ и лѣниво сказалъ:—И, баринъ, не здѣшній, ничего не знаю; если угодно, тутъ вотъ за станціей какія-то сани стоятъ, спроси у ямщиковъ, а вы идите въ пассажирскую,—видите, снѣгъ идетъ, холодно,—узнаю все и доложу вамъ.

— Ладно.

И Леонъ снова очутился въ душной пассажирской комнатѣ.

II.

— Баринъ!—крикнулъ служитель Леону, разсылая его въ густой толпѣ новыхъ пассажировъ,—если угодно, покажите въ деревню, сани туда идутъ; кромѣ одного сѣдока, никого нѣтъ; за пять рублей довезетъ васъ ямщикъ.

— А въ какую деревню онъ идетъ?—машинально спросилъ Леонъ и какъ бы самъ себѣ тутъ же и отвѣтилъ:—Ну, да все равно, поспать бы только. Долго ли придется ѣхать?

— Не больше часа.

— Ладно, вотъ возьми и устрой такъ, чтобы онъ не пропалъ!—сказалъ Леонъ, передавая вещи служителю, а тотъ, нахлобучивъ круглую барашковую шапку и принимая чемоданъ и корзину, сказалъ на ходу, съ трудомъ протискиваясь сквозь густѣвшую толпу крестьянъ въ буркахъ, овчинахъ и старыхъ рваныхъ солдатскихъ шинеляхъ:

— Пожалуйста за мною, баринъ!

Подъ деревомъ, густо покрытымъ снѣгомъ, стояли небольшія сани; какой-то господинъ, закутанный въ башлыкъ и бурку, неподвижно сидѣлъ въ ней, и еще оставалось рядомъ съ нимъ одно пустое мѣсто; ямщикъ возился около лошадей.

Желѣзнодорожный служитель крѣпко привязалъ вещи Леона позади кузова и, получивъ отъ него на чай, низко поклонился и ласково пожелалъ ему:

— Счастливаго пути вамъ, баринъ!

Ямщикъ подобралъ возжи, аккуратно уместился на облучкѣ и, окинувъ заботливымъ взглядомъ обоихъ сѣдоковъ, свистнулъ; лошади тронулись, Леонъ перекрестился.

III.

Бѣлыя горы далеко раздвинулись, и среди бѣлыхъ полей чуть-чуть темѣла широкая проселочная дорога, которая вела въ хутора, поселки и деревни, далеко отстоящія отъ желѣзнодорожной станціи. Изнуренныя лошади не торопились. Колокольчики подъ дугою сонно побрякивали, шелъ снѣгъ, ямщикъ дремалъ, плотно завернувшись въ козуху, сѣдоки молчали; одинъ усталъ на фронтѣ, измучился, другого утомила станціонная служба, и каждый изъ нихъ радъ былъ молчанію, радъ было, что никто ему не мѣшаетъ уйти въ свои думы, въ свои воспоминанія.

— Хотѣ бы знать, куда меня гонитъ судьба въ эту холодную зимнюю ночь?—загадывалъ Леонъ, никогда не бывшій въ этихъ краяхъ.—Ну, да ничего: грузины народъ гостепріимный, дадутъ мнѣ уголокъ,—поспать бы только, больше ничѣмъ я ихъ не обезпкою.

Хорошо, что я не написалъ своимъ, что ѣду. Бѣдные мои братья Арташесъ и Ваганъ мерали бы на станціи. А живутъ они въ Авлабартъ—не шуточные конны! Фаатовъ теперь въ Тифлисъ мало,—писали мнѣ,—да и на трамвай не попадешь!

Когда бы я ни прѣхалъ,—все будетъ радостно; ну, прѣйду къ своимъ завтра, вечеромъ! Мама отъ счастья съ ума сойдетъ! Давно я имъ не писалъ, можетъ-быть, думаютъ что убили меня?! Эхъ!

И онъ тяжело вздохнулъ. Мимо видѣлись лагушки, небольшія крестьянскія сакли, занесенныя снѣгомъ, и снова дорога выѣзжала среди безмолвныхъ полей.

Попутчику Леона захотѣлось заговорить съ нимъ на военныя темы, но раздумалъ.

— Все эти вояки, прибывшіе съ позицій, знаютъ меньше, нежели нашъ братъ, сидящій въ глубокомъ тылу. Да и прапорщикъ, кажется, этотъ господинокъ,—не безъ боязни подумать онъ,—народъ опасный.

И рѣшилъ ѣхать молча. А Леону въ связи съ пребываніемъ въ Грузіи вспомнились закадычный школьный товарищъ изъ грузинъ Вахтангъ Нагоминшвили, съ которымъ онъ сидѣлъ на одной скамьѣ во все годы гимназическаго курса, и позже въ Москвѣ, когда товарищи попали въ университетъ, они жили некоторое время въ одной комнатѣ.

— Что за милый, изящный и скромный былъ Вахтангъ!—вспоминалъ Леонъ,—товарищи узнали объ его княжескомъ достоинствѣ лишь отъ дѣлопроизводителя гимназій, который выдавалъ намъ аттестаты. Кажется, что онъ жилъ гдѣ-то въ этихъ краяхъ. Часто поминать эту самую станцію, но не знаю, по эту или по ту сторону Курмы его деревня?

Хоть бы знать, гдѣ онъ? Да и живъ ли? Вѣрно, и онъ ушелъ на войну... тѣмъ болѣе на Кавказѣ организовали грузинскіе полки. Эхъ!—тяжело вздохнулъ Леонъ,—въ какое кошмарное время живемъ!

Проѣхали еще съ версту, горы ближе сдвинулись, началась деревня, замелькали огни. Пассажиры въ буркѣ почти на ходу выпрыгнули изъ саней и исчезъ; ямщикъ, останавливая лошадей, повернулся къ Леону и предложилъ на домашнѣмъ русскомъ языкѣ:

— Баринъ, вы тутъ останетесь въ саняхъ, а сейчасъ насчетъ комнаты для васъ узнаю.

И съ этими словами онъ соскочилъ съ козелъ и, подобравъ полы армяка съ длиннымъ кнутомъ за пазухой, какъ мальчишка побѣжалъ впередъ. Въ саняхъ оставался только Леонъ. Понурия головы, лошади стояли возлѣ плетня, уныло ожидая хозяйина; время отъ времени онѣ переминивались съ ноги на ногу, побрякивая колокольчиками.

— А что, если меня не примутъ?—загадывалъ Леонъ, досадуя на свое легкомысліе.—Новый годъ! У всѣхъ свой праздникъ, а тутъ какой-то чужой затесался!...

Въ это время изъ снѣжной мглы, вырисовываясь, къ санямъ приближались двѣ фигуры: одна—ямщика и другая, высокая,—незнакомца.

— Господинокъ прапорщикъ!—сильно палашу передъ Леономъ, заговорилъ онъ:—Милости просимъ къ намъ! Напрасно прямо не подѣхали, а остались мерзнуть здѣсь.

— Простите, ради Бога,—извинялся прапорщикъ.—И съ кавказской позиціи, цѣлый день ѣхалъ, страшно усталъ, прѣзжаю на станцію и узнаю, что въ ожиданіи побѣда надо просидѣть цѣлыхъ восемь часовъ. Но гдѣ надо было принять эту муку, вы, конечно, знаете.

— Да не безпокойтесь, у насъ есть комната, и вамъ ее отведу, и вы отдохнете,—сказалъ незнакомецъ, вскакивая на подножку, въ то время какъ ямщикъ слегка кнутомъ коснулся лошадей.

Великолепный русскій языкъ, почти безъ акцента, въ этой грузинской глуши удивилъ Леона, и по ассоціаціи идей онъ невольно спросилъ незнакомца:

— Скажите, пожалуйста, не здѣсь ли живетъ князь Вахтангъ Нагоминшвили?..

— А вы его знаете?—улыбаясь, спросилъ его незнакомецъ.

Въ это время лошади быстро повернули къ фонарю и остановились.

— Какъ же не знать? Мой школьный и университетскій товарищъ,—отвѣчалъ прапорщикъ, разминая баншикъ.

На незнакомца блеснули при свѣтѣ фонаря живые черные глаза, и что-то хорошее, ласковое, связанное съ ними, вспомнилось изъ далекаго прошлаго и съ замiranіемъ сердца шепнулъ онъ прапорщику:

— Вы не Леонъ Сивилинцъ?

— А ты, кажется, Вахтангъ Нагоминшвили?

Въ отвѣтъ... отъ волненія не могъ выговорить слова—Вахтангъ его обнялъ и горячо поцѣловалъ.

— Милый, дорогой мой Леончикъ! Какими судьбами! Господи, какъ я радъ! Подумай, сколько лѣтъ, какъ мы не видѣлись!—волнуясь, говорилъ Вахтангъ,—я зналъ, что ты на войнѣ, и тосковалъ, не зная о твоей судьбѣ. Мама! Инна! Бабушка!—вызывалъ Вахтангъ къ своимъ.—Какого намъ гостя Богъ прислалъ!

— Да не зони ихъ сюда, погоди, я малость пообщаюсь!—смущался Леонъ, до слезъ растроганный пріемомъ товарища.—Ты такъ проводи, чтобы дамы не видѣли меня, я быстро переодѣнусь!..

Но онѣ были уже въ дверяхъ и съ любопытствомъ рассматривали гостя.

— Мама, хорошенько посмотри на него и угадай, кто онъ? Ты его знала когда-то.

— Княгиня, не узнаете?—улыбнулся Леонъ.

Тамара Алмасхановна сперва пытливо посмотрѣла на прапорщика, а потомъ радостно взвизгнула, повиснувъ на шеѣ молодому человѣку.

— Леончикъ! Васъ по глазамъ только и можно узнать!—цѣлуя его въ уста, говорила княгиня.—Благодареніе Господу Богу, что вы уцѣлѣли въ этой жестокой войнѣ. Я знала, что вы призваны, знала, что вы ранены, читала въ газетахъ.

— А зачѣмъ это «вы»? Ради Бога зовите меня попроще мое.

И Леонъ крѣпко, крѣпко поцѣловалъ княгинѣ обѣ руки.

— А бабушку и барышень ты не узнаешь?!—спросилъ товарища Вахтангъ, введя его въ гостиную.

Молодой человѣкъ распаркнулся передъ старой дамой въ національномъ костюмѣ, почтительно приложился къ рукѣ, въ то время какъ сестры Вахтанга, Анета и Люба,—молоденькія дѣвушки въ свѣтлыхъ нарядныхъ платьяхъ, привстали съ своихъ мѣстъ, пріѣтствуя гостя.

— Вотъ никогда бы не узналъ васъ!—смущенно пробормоталъ Леонъ, пожимая ливъ руки.

— Еще бы! — улыбнулся товарищу Вахтангъ, — когда мы съ тобою кончали гимназію, Любъ минуло 6 лѣтъ, а Анета поступала въ первый классъ. Забылъ, какъ онъ изводилъ насъ своими шалостями во время нашихъ выпускныхъ экзаменовъ?

— Вахтангъ, дитя мое, — обратилась къ сыну Тамара Алмасхановна, — я думаю, Леончикъ усталъ, протолкался, надо отдохнуть ему, а ужъ воспоминанія послѣ. Ихъ у васъ не мало. Пойдемте въ столовую, самоваръ на столѣ.

— Не надо чаю, — приказалъ закартить мабока изъ цыплатъ, велѣ подать вина, — ласково поглядывая на товарища, сказалъ Вахтангъ, — мы съ благодарностью проводимъ старый годъ, который устроилъ такое чудесное свиданіе наше, потому Леончикъ поспитъ, отдохнетъ, и я его разбуду къ новогоднему ужину!

Гости, идя въ столовую вслѣдъ за дамами, коротко рассказывали о томъ, какъ онъ пошатъ къ нимъ.

— Хорошо, что я не телеграфировать своимъ о прїѣздѣ, они думаютъ, что я на позиціяхъ. Иначе... сколько напрасныхъ огорченій получилась бы! — тихо сказалъ Леонъ, обнимая Вахтанга.

Изъ гостиной черезъ боковую дверь вышелъ господинъ высокаго роста, плотный, курносый, съ окладистой русой бородой, въ рѣссе-пекъ, въ новенькой желѣзнодорожной формѣ съ погонами.

— Ну, что же, господа, — улыбнулся ему Вахтангъ, — узнаете ли вы другъ друга или надо знакомить васъ?

Нѣсколько мгновений оба гостя всматривались другъ въ друга, и одинъ изъ нихъ, протягивая руки, наконецъ, воскликнулъ:

— Вы не Леонъ Сивилинцъ?

— А вы, кажется, Митя Вѣхнѣвъ?

Они обнялись.

— Совѣмъ, какъ въ сказкѣ! — радостно воскликнулъ Вахтангъ: — гдѣ-то когда-то учились въ провинціальной гимназіи трое товарищей; одинъ изъ нихъ еще въ 6-мъ классѣ сталъ ссориться съ учителями, увлекся политикой, пришлось бросить учебу, двое благополучно дотацились до университета, но кончили только одинъ, другой сталъ болѣть — вернулся на родину, «сѣлъ на землю»; и всѣ трое потеряли другъ друга, но вотъ великая война всколыхнула весь міръ, и неизвѣстно какими судьбами всѣ трое сошлись: недостаетъ нашего четвертаго товарища Алекпера, — должно быть, онъ появится къ ужину, — и очутились всѣ они подъ Новый годъ въ самой что ни на есть глухой грузинской деревнѣ.

— Придетъ Алекперъ-бекъ, и онъ дополнитъ группу «народомъ Кавказа», — шутливо сказалъ Вѣхнѣвъ. — Помните, господа, словесника нашего Черепицана? Какъ онъ изводилъ васъ?

Разговоръ продолжался за чайнымъ столомъ въ просторной и уютной столовой, уставленной мягкими тахтами и старинными креслами. Въ углу гудѣлъ каминъ, и огромное пламя лизало давно почернѣвшія стѣны. Большая височая лампа ярко освѣщала все общество.

Мимо полуотворенныхъ дверей грузно промчалась старая толстая Мама съ подушкой и постельнымъ бѣлкомъ въ рукахъ, а пооди она мальчикъ со слесарнымъ надвое тѣфакомъ на головѣ.

IV.

Совѣмъ поздно ночью появился Алекперъ-бекъ, частный повѣренный, имѣвшій въ этихъ краяхъ торговныя предпріятія, а вслѣдъ за нимъ сосѣдъ по имѣнію, старый отставной ротмистръ, съ даяными сѣдыми усами, тщательно пробритымъ подбородкомъ, въ потертомъ сюртукѣ съ обтрепанными погонами, и къ 12 часамъ всѣ сидѣли за столомъ, покрытымъ бѣлоснѣжной скатертью.

Анета помѣстилась вблизи Леона, иногда вскидывая на него прелестные черные глаза. А онъ уже успѣлъ отдохнуть, и теперь сидѣлъ веселый, оживленный... очарованный обществомъ товарищей, воскресившихъ старые школьные годы, которые онъ провелъ съ ними въ тѣсной дружбѣ, и милыхъ хорошенькихъ дѣвушекъ и славныхъ добродѣтельныхъ стариковъ.

Такъ и ахнула Тамара Алмасхановна, когда слуга внесъ огромное блюдо, полное отварныхъ форелей. Удивленно и вопросительно взглянула она на сына.

— Это Леончикъ тебѣ подноситъ! Гокчинская форель!

— Мамѣ взяли, а мы будемъ ѣсть!

— Чтожъ изъ этого? — возразилъ Леонъ. — Мало ли въ Тифлисѣ рыбы? Я ей тамъ куплю! Кушайте, пожалуйста!..

Разговоръ шелъ на военныя темы, о настроеніяхъ столицъ и провинцій, о кавказскихъ дѣлахъ.

— Господа! — восклицалъ Вѣхнѣвъ, взглянувъ на круглые стѣнные часы, — безъ пяти двѣнадцать. Такъ тихо, незамѣтно подкрадывается къ намъ Новый годъ.

— Ага! Попался, Митя! — обрадовался Вахтангъ: — Если ты предлагаешь наполнить бокалы, такъ ты и будешь нашимъ тамадой. Ты обязанъ увеселять насъ и тосты сопровождать соотвѣственными рѣчами, а ты у насъ мастеръ говорить!

— Первая половина этой обязанности, мой другъ, отпадаетъ, ибо... и безъ тамады мы очень веселы, — началъ Вѣхнѣвъ, — а вторая — охотно принимаю это почетное званіе, наливайте-ка бокалы поскорѣе!

И когда часы гулко отбили 12, тамада громко поздравилъ:

— Съ Новымъ годомъ, господа! Тамара Алмасхановна! Азиза-Верди къ вамъ! Да будетъ счастливъ и благополученъ только что наступившій годъ для нашего отечества, для нашей страдающей Россіи, чтобы черезъ 12 мѣсяцевъ лихомъ не вспоминать его.

— Ура! Ур-р-ра-а-а!

Задвигали стульями, начались взаимныя поздравленія, пожеланія...

Вѣхнѣвъ взглянулъ на товарищей и улыбаясь сказалъ имъ:

— Вы меня вдохновляете произнести рѣчь, адресуясь къ вамъ исключительно. Смотря на васъ, и я невольно вспоминаю наши милые далекіе школьные годы. Говорю — милые, потому что тогда мы были не начальники станцій, не юристы-воиники, заработавшіе уже, взгляните на Леончика — георгіевскій крестъ, не коммерсантъ, не помѣщикъ, а были просто добрые хорошие мальчики, искренно привязанные другъ къ другу. Я рано

отъ вась отсталъ, рано сталъ протестовать, и мнѣ душно стало въ гимназій, толкнувшей меня на тернистый путь скитальца... Но въ памяти остались тяжелыя воспоминанія объ одномъ человѣкѣ. Помните нашего словесника Черепицына? Помните, какъ онъ на вась постоянно оралъ: «Народы Кавказа!»—такъ онъ величалъ трехъ славныхъ мальчиковъ: Вахтанга Нагомишвили, Алекпера Насибегова и Леончика Сивилияца. Этого триумвирата онъ совершенно не выносилъ. Чуть зашевелился, бывало, мальчики, — онъ начиналъ неистово кричать: «Народы Кавказа! Замолчите! Опять вмѣстѣ? Чортъ вась возьми! Эй ты! Татарская банка! Проваливай отсюда! Пересядь на заднюю парту!» Алекперъ, бывало, посмотреть на него волкомъ и молча пересидеть, но на другихъ урокахъ «народы Кавказа» снова вмѣстѣ. И такъ всегда. Прошло много лѣтъ, и вы снова вмѣстѣ за общей трапезой. А я бы хотѣлъ, чтобы вы не случайно, какъ сегодня здѣсь, но и въ жизни сидѣли вмѣстѣ такъ же любовно и дружно за общей культурной работой во славу дивнаго Кавказа. И первый залогъ успѣха этой работы, господа, это—солидарность трехъ главныхъ народностей края: назову по алфавиту: армянь, грузинъ и мусульманъ. Вотъ за истинное братство народовъ Кавказа я, какъ русскій гражданинъ и ванъ землякъ, высоко поднимаю бокалы!

— Мравалжаміеръ!—воскликнулъ Вахтангъ, чокаясь съ Вѣхннимъ.

И стройное пѣніе кавказской застольной пѣсни отланило свѣтлыя стѣны столовой.

Леонъ кидаль на Анету восторженные взгляды и чувствовалъ себя такъ хорошо, что готовъ былъ никогда не уѣзжать изъ этого дома.

— Ну и что же?—утѣшалъ онъ себя, — уйду и в рнусь...

— Леончикъ!—слегка коснулся его плеча Вахтангъ. — О чемъ задумался? Пей, голубчикъ. Будемъ веселиться! Не знаю, какъ ты, но я очень радъ такой встрѣчѣ Нового года! Подумай, сколько лѣтъ не видались мы съ тобой!

— А я!! Да такого радостнаго, почти счастливаго Нового года я не помню въ своей жизни, Вахтангъ.

И друзья обнялись.

— Въ Тифлисъ поѣдемъ вмѣстѣ, мама моя будетъ очень рада тебѣ.

— А вернетесь къ намъ?—робко спросила Леона Анета.

— Если прикажете, — да! — улыбаясь отвѣтилъ онъ многозначительно.

Дѣвушка вся зардѣлась и въ замѣнательствѣ обратилась къ прислугѣ:

— Убери тарелки, сейчасъ подадутъ жаркое.

Мальчикъ засуетился а немного погодя, въ дверяхъ показался стройный съдобородый горнецъ съ дымившимися на блюдѣ шашлыками.

— Мра-а-а-вал-жам-м-і-і-еръ!..

Стройно танули голоса.

Вахтангъ длиннымъ острымъ ножомъ снималъ съ вертеловъ шашлыкъ, Алекперъ-бекъ подливалъ всѣмъ вина, мальчикъ подлаживалъ дрова въ каминъ; всѣмъ было и тепло, и свѣтло, и уютно въ этомъ гостепріимномъ «дворянскомъ гнѣздѣ», а на дворѣ крутилась и жалобно выла метель.

Ведребисели.

ДВА СОНЕТА.

1.

Когда пройдетъ исчерпанный весь день,
И вечеръ тѣнь просѣетъ черезъ тучи,—
Забудь о томъ, что въ сердцѣ пламень
жгучій,
И чуткимъ будь, и нѣжнымъ, какъ сирень.

Тогда открой и душу всю раздѣль,
И въ ней ницѣ рѣчей иныхъ созвучій,
И въ ней ницѣ дорогу въ доли съ кручи,
И все люби, какъ любить лѣсъ олень.

Благодари, что тишь идетъ за шумомъ,
Благодари, что ночь идетъ за днемъ,
И дай обнять просторъ вечернимъ думамъ.

Пойми, что все, что мы себѣ даемъ,
Есть чудный даръ, отданный сердца стру-
намъ,
И яснымъ будь, и тѣлющимъ огнемъ.

2.

Прими судьбу не какъ тяжелый гнетъ,
Познай и сонъ, и скорбь, и смѣхъ пѣвучій.
И будь живымъ. Люби шѣтокъ колючій,
Хотя бъ за боли, что онъ тебѣ дастъ.

Сорви тотъ плодъ, что вѣтви низко гнетъ,
И ринься въ ночь съ огнемъ въ дыму тре-
скачущемъ,

Благослови свой путь, во мглу идущій,
Слѣди въ выси орла могучій летъ.

И мудрымъ будь. Когда закатъ погаснетъ,
Направь свой взоръ на сумрачный востокъ,
Тамъ алый день свой новый дастъ ростокъ.

Ничто, ничто печали не ужаснѣй,
Но и для ней придетъ предѣльный срокъ,
И вѣчныхъ нѣтъ ни пытокъ, ни дорогъ.

Т. Ахумянъ.

Прощанье.

(Изъ армянской жизни)

Слеза жемчужинкой спадаетъ
По смуглой щечкѣ, взоръ сверкаетъ
Мольбой и страхомъ, и дрожитъ
Звенящій голосокъ... Бѣжитъ
Дочурка за отцомъ и проситъ
Сказать: куда ружье чинить?
Зачѣмъ простился? а съ сѣннѣй?
А мать потушилась, молчитъ?

И сердце дрогнуло! И мигомъ
Отецъ, отбросивши ружье,
Остановился, съ горькимъ крикомъ
Обнявъ сокровище свое...
Въ послѣдній разъ... и, какъ герой,
Стремительно къ друзьямъ впередъ,
Поднявъ ружье надъ головой,
Отецъ на зовъ судьбы идетъ!

И лишь тогда очнулася мать
И стала жалобно стонать,
Дочурку къ сердцу прижимать
И лаской горе унимать:
„Не плачь, голубка! Миръ погирь—
Погибнетъ врагъ нашъ, лютый зверь!
Намъ Богъ откроетъ къ счастью двери!
Съ надеждой будемъ жить теперь!“

С. П. Кротковъ.

Я только-что прочла рассказъ въ журналѣ.
Конечно, о любви... Ахъ, мнѣ грустно вновь.
Такъ жаль моей любви, которой не узнали,
Жаль безвозвратно улетѣвшихъ сновъ.

Смотрю въ окно: мракъ звѣзды погасилъ
И фонари глядятъ побѣдно и сурово...
— Любовь... Мечты... Какъ это все не ново,
Но сердца боль унять не свыше-ль нашихъ
Силь?!

Какой-то господинъ стоитъ подъ мокрымъ
Кленомъ;

Солдаты «дѣвицу» силится догнать...
Тоскливо... Хочется кого-то умолять
О яркомъ счастьѣ, счастьѣ изступленномъ.

Густой туманъ. Противный дождь и слякоть,
Панель отсвѣчиваетъ плоско и вкривь;
Мнѣ почему-то хочется заплакать,
Безсильно голову на руки опустить...

Маріамъ Тазе.



Въ армянской деревнѣ.

ВОЙНА СЪ ТУРЦІЕЙ.

На турецкихъ фронтахъ.

Монархическое правительство Австро-Венгрии уже высказало свой протестъ по поводу проведенія въ жизнь принципа самоопредѣленія народовъ, входящихъ въ составъ имперіи, при заключеніи мира. Не подлежитъ сомнѣнію, что и Турція бу-

детъ держаться той же точки зрѣнія, такъ какъ отпаденіе отъ нея Аравіи, Арменіи, Месопотаміи и Палестины низведетъ Оттоманскую имперію на степень весьма слабаго государства въ политическомъ и экономическомъ отношеніяхъ.

Съ другой стороны, было бы преступленіемъ передъ человѣчествомъ со стороны демократиче-

сплать Государствъ при ликвидаціи позорнаго современнаго войны оставить Турцію въ ея прежнихъ границахъ, санкціонировать, такимъ образомъ, гнетущее рабство, въ которомъ пребывали народности, подвластные султану.

Въ то время какъ вопросъ о самоопредѣленіи народовъ съ каждымъ днемъ становится острѣе, раздался авторитетный голосъ. Асидъ-Давуджа по поводу Месопотаміи, Арменіи и колониальныхъ владѣній Африки.

«Страна, которая нѣкогда была землей развѣ и колыбелью человечества,—сказалъ премьеръ-министръ Англій,—въ настоящее время подъ турецкимъ владычествомъ прекратилась въ настоящую пустыню. Какое будетъ дальнѣйшая судьба Месопотаміи,—подлежитъ разрѣшенію на мирной конференціи, но Месопотамія никогда не можетъ быть возвращена подъ иго турецкаго владычества, подъ которымъ она находилась до сихъ поръ. То же самое относится и къ Арменіи. Что же касается германскихъ колоній, то желаніе ихъ возвращенія должно быть признано однимъ факторомъ при рѣшеніи вопроса объ ихъ дальнѣйшей судьбѣ».

Кдвали можно будетъ сомнѣваться въ томъ, что на будущей мирной конференціи рѣшающій голосъ будетъ принадлежать державамъ Согласія.

Силы нашихъ союзниковъ, благодаря выступленію на арену борьбы С-А, Соединенныхъ Штатовъ, растутъ, а рѣшительная армія, получившая отъ охватившей ее моральной болѣзни, воспрянула духомъ и перешла 18-го іюня въ активныя дѣйствія.

Силы противниковъ нашихъ не увеличиваются, при чемъ запасы ихъ въ теченіе современной войны въ значительной степени истощены.

Переходъ нашихъ армій въ наступленіе вызвалъ серьезныя затрудненія въ турецкой арміи. Мѣсто командира германск. и итальянск.

Въ частности, касаясь Турціи, вѣстъ было извѣстно, что она, благодаря разбитіемъ нашей арміи въ моральномъ смыслѣ, готовилась къ наступленію въ рѣдѣхъ разбитыя армянской и персидской противной арміи.

Для непосредственнаго руководства надъ операціями въ Моссуль прибылъ самъ Энверъ-паша.

Въ помощь турецкой арміи германцы перебросили въ Моссуль три полка, сформировать ихъ изъ заключенныхъ пленных.

Но, какъ оказалось въ дѣйствительности, турки, возлагавъ тяжесть борьбы съ нами на курдовъ, рѣшили, въ сущности, выиграть время для сосредоточенія и развертыванія своихъ силъ, предназначенныхъ для дѣйствія въ направленіи къ южнымъ районамъ Урфійскаго озера.

Наши войска, перейдя 18-го іюня въ неожиданное наступленіе на Раятъ (южнаго Урфуса), отбросили противника отъ названнаго пункта на 4 версты, а 19-го іюня овладѣли рядомъ высотъ на Баранискомъ перевалѣ, въ 45 вер. къ западу отъ Урфуса.

Черезъ четыре дня наши овладѣли Сердештомъ, расположеннымъ въ 14 вер. отъ турецко-персидской границы, къ юго-востоку отъ Ревандуза, занявъ, такимъ образомъ, исходное положеніе для обхода Ревандуза съ юга при наступленіи на базу турецкой арміи—г. Моссуль.

Наконецъ, около 20-го іюня началось замѣтное оживленіе на поджарившемъ направленіи, къ югу отъ Баха.

Турки, обнаруживъ стремленіе нашихъ войскъ къ наступательнымъ дѣйствіямъ, произвели рядъ атакъ на наши позиціи у Вистана (на пути изъ Баха въ Сулеймани), но, будучи отбиты, отступили къ району озера Дерибара.

Наши войска двинулись впередъ и, несмотря на назиданіе лучи тропическаго солнца, до крайности затрудняющія боевыя дѣйствія, вступили въ бой съ турками, защищавшими пути на Пенджикъ.

Подъ давленіемъ нашихъ частей противникъ отступилъ къ Пенджикъ.

Вслѣдъ за тѣмъ наши конница заняла селеніе Ангиджу (къ сѣверу отъ озера Дерибара), а пѣхотная часть—селеніе Каа-Мараванъ находящееся къ юго-востоку отъ озера Дерибара, и селенія Аби-Хентъ и Дерохуръ.

Такимъ образомъ, наступленіе на Пенджикъ началось въ двухъ направленіяхъ: съ сѣвера, со стороны Вистана, и съ востока—отъ Гаранскаго перевала, вѣдутаго 16-го іюня нашими войсками, въ составѣ которыхъ были армянскіе отряды, проявившіе въ бою чудеса храбрости во главѣ съ собой имѣя въ распоряженіи Хачатур-паша.

Утромъ 17-го іюня нашъ отрядъ, наступавшій отъ Вистана, перескочилъ на южный берегъ Чамскаго озера и занялъ урфидженскія селенія. Пѣхотный отрядъ, непосредственно прикрывавшій Пенджикъ съ сѣвера. Въ то же время другой отрядъ, спустившись съ Гаранскаго перевала, занялъ селеніе Каа-Мараванъ, вѣдутаго турками въ сѣверо-западномъ направленіи.

Пенджикъ попалъ въ клещи: къ сѣверу отъ него и въ 12 верстахъ къ востоку наступали боевыя подраздѣлы нашихъ войскъ, а въ юго-западномъ.

Заключенію озерона Пенджикъ становилась для турокъ безнадѣльной, а потому въ ночь, на 18-е іюня они, оставивъ селеніемъ отъ защиты города, отступили на западъ, навстрѣчу движавшимся къ нему войскамъ нашимъ.

Утромъ 18-го іюня г. Пенджикъ былъ занятъ нашими войсками.

Занятіе Пенджикъ важно для насъ не только въ стратегическомъ смыслѣ, какъ пункта, находящагося на прямой пути къ Моссулу, но и въ моральномъ.

Ревлюционна русская армія на дѣлѣ доказала свою готовность отдать жизнь за святое дѣло за независимости, достоинства и свободы своей родины.

Занятіе Пенджикъ, наши войска обнаружили противника на высотахъ къ западу и югу отъ города, при чемъ турки, получивъ подкрѣпленія, проявили упорное сопротивленіе.

На остальныхъ участкахъ персидскаго, а также и армянскаго фронтовъ шла обычная перестрѣлка.

Командованіе персидской группой нашихъ войскъ снова перешло въ руки генерала Баратова, и руководство надъ вышеуказанной операціей исходило отъ него.

На месопотамскомъ театрѣ крупныхъ боевыхъ дѣйствій до 24-го іюня не было.

Изъ официальныхъ сообщеній англійскаго штаба мы знаемъ, что 16-го іюня турецкія регулярныя

войска атаковали британскій караванъ, идущій изъ Бакчи, но были отбиты съ большими потерями.

Къ сожалѣнью отчеты о числѣ больныхъ въ англійской арміи генерала Мода показывають значительное уменьшеніе ихъ по сравненію съ соответствующими подѣлами прошлаго года, несмотря на чрезвычайно жаркое время года.

Въ водахъ Чернаго моря дѣятельность нашего флота означена была 17-го іюня уединеннымъ открытымъ турецкимъ позиціи близъ Керасузда. Вслѣдствіе же районъ нашихъ моряки потопили 5 турецкихъ шхунъ съ различными возимыми грузами.

Кромѣ того, отрядъ нашихъ минно-ловцевъ выдержалъ бой съ турецкими батареями, находившимися близъ Тереболу (къ западу отъ Трапезунда), и вынудилъ ихъ замолчать. Вслѣдствіе отрядъ потопилъ парусную турецкую шхуну съ военными грузами.

Къ грустнымъ событіямъ на Черномъ морѣ слѣдуетъ отнести гибель нашего миноносца «Зандрепнаго», подрывавшагося 17-го іюня на турецкой минѣ, поставленной турками турецкимъ крайеромъ «Бреслау» во время послѣдняго набѣга его въ устье Дуная.

Вслѣдствіе съ миноносцемъ погибъ командиръ его капитанъ 3-го ранга Штернфельдъ. Изъ состава команды спаслось только 38 человекъ.

П. Бурскій.

00

Овсепъ Мамуліанъ.

Видный дашнакцанскій дѣятель, родомъ изъ Хоторджура, Овсепъ Мамуліанъ не получалъ систематическаго образованія, но многого добился самообразованиемъ. Подобно другимъ хоторджурцамъ, онъ выѣхалъ съ отцомъ отправился искать себѣ заработка въ Россію. Въ Екатеринославской губ., въ г. Луганскѣ, они открыли пекарню, функционировавшую 17 лѣтъ подъ радъ. Передъ войной оба вернулись на родину. Когда же началась война и турецкое правительство объявило мобилизацію, Овсепъ не выѣхалъ изъ Хоторджура, какъ это сдѣлали некоторые изъ его земляковъ, а остался, чтобы въ случаѣ нападенія турокъ на армянъ защищать армянскія семьи. Къ этому времени турецкое правительство направило въ Хоторджуръ аджарцевъ, которые принялись совершать грабежи и всякаго рода безчинства. Тогда Овсепъ принялся за организацію самообороны: выѣхалъ съ инокскими товарищами занять одну гору, куда и перенесли армянскія семьи. 28-го мая 1915 г. онъ съ двумя товарищами спустился въ расположенное тереніе для покупки тамъ хлѣба; тутъ, замѣтивъ, какъ аджарцы глаумятся подъ 20-лѣтней армянкой, вступилъ въ защиту ея чести и далъ пощечину одному изъ нихъ, но тутъ же былъ ими убитъ. Последними его словами, обращенными къ товарищамъ, были: „Товарищи! я убитъ рукой жестокаго аджарца, но вы продолжайте защищаться, чтобы добиться освобожденія Арменіи“. Ему было всего 36 лѣтъ.

00

Хоторджуръ.

Хоторджуръ находится въ Эрзерумской области, на пространствѣ между Каринюмъ (Эрзерумомъ) и р. Арабсомъ. Въ составъ Хоторджура входятъ 8—9 деревень, расположенныхъ къ востоку — дер. Крянъ и Мохоркутъ; къ сѣверу — Гехутъ, Нахмухъ, Сувеанъ, Чиндирхъ; къ западу — Кисакъ, Миджитахъ, Хандакоръ. Ручьи, протекающіе по этимъ тремъ долинамъ, сливаются у дер. Чинапахъ въ одну рѣку, называемую Большой рѣкой. Вслѣдствіе же большой быстроты теченія въ ней она и вся мѣстность носятъ названіе «Хоторджуръ» (т. е. быстро текущая вода).

Въ означенныхъ девяти деревняхъ до войны было около 900 дымовъ; жители всѣ — армяне, главнымъ образомъ римско-католическаго исповѣданія. Такъ какъ мѣстность гористая, неудобная для земледѣлія, то жителямъ приходилось заниматься лишь скотоводствомъ, да и то въ ограниченныхъ размѣрахъ. Молоко, сыръ, мясу (родъ простокваши) — все это было свое; другіе же продукты потребленія приходилось покупать. Торговля въ Хоторджурѣ шла бойко: ежедневно изъ окрестныхъ селъ привозилось около 100—150 шикховъ муки, сахару, рису и др. товара.

Вслѣдствіе бедности природы и за неимѣніемъ достаточныхъ средствъ къ жизни, жители Хоторджура вынуждены были въ старости или въ молодости, оставая свои семьи на родинѣ, отправлялись искать заработка въ Россію или въ различные города Турціи. Обычное занятіе ихъ на чужбинѣ — хлѣбопеченье. Но и въ родныхъ мѣстахъ большого труда они обыкновенно возвращались на родину повидаться съ семьей, чтобы черезъ годъ — два вновь пуститься на чужбину.

Дѣло просвѣщенія въ Хоторджурѣ обстояло плохо. Тутъ не было ни церковныхъ школъ, ни подготовленныхъ учителей, между тѣмъ какъ было семь соборныхъ церквей, 17 часовенъ и 28 параклетовъ, среди которыхъ было очень мало монастырей. Вообще у мѣстныхъ жителей не было охоты къ ученію. Среди работавшихъ въ европейскихъ городахъ были лица состоятельные, которые могли за границей дать дѣтямъ образованіе, однако они брали отпускъ въ свои пекарни, откуда они выходили хлѣбопекими, подобно своимъ отцамъ. Лишь же съ высшимъ образованіемъ настолько мало, что можно по пальцамъ перечесть.

Хоторджурцы много страдали отъ ростовщичества и разнаго рода злоупотребленій административныхъ лицъ. Такимъ лицомъ былъ, напримѣръ, архіерей 1870—92 г. о. Карапетъ Чахазіанъ и его сынъ Керопъ, состоявшій въ должности мѣстнаго мудира; оба они въ союзѣ съ турками. Туль-оглы въ теченіе цѣлыхъ 20—22 лѣтъ вымогали соки мѣстнаго населенія, пока, наконецъ, по прибытіи и съ содѣйствіемъ инокскихъ образованныхъ лицъ они не были лишены должности.

Еще больше зла причинилъ жителямъ мѣстный купецъ Карапетъ Эмипіанъ, занимавшій должность мудира въ 1897 г. До этого времени онъ былъ человекомъ очень добрымъ и не очень богатымъ; и въ первые два года своей службы онъ не дѣлалъ во вредъ народу. Но когда кровавый Га-

мидъ въ 1900 г. издавъ законъ, запрещающій въѣзды въ Турцію, какъ и выѣзды изъ нея, — съ этого момента Карапетъ-ага началъ свою «дѣятельность»: если кому удавалось тайно кое-какъ пробраться изъ Россіи въ Хоторджуръ, съ того Карапетъ-ага бралъ «пенсiонъ» (подарокъ), по его словамъ, для успокоенія «каймама» (уфандый начальникъ) и бралъ довольно много, — 3—8 и болѣе золотыхъ, хотя самъ онъ бѣлъ и тѣмъ же крестьянъ и хорошо зналъ, съ какими трудностями приходилось зарабатывать эти деньги.

Другой примѣръ. По указу того же султана армянами, находившимся въ Турціи, были выданы «матрицы», т. е. метрические документы, но выданные этого документа были исключены изъ круга правоспособныхъ гражданъ и даже были признаны политическими преступниками. Изъ числа такихъ «преступниковъ» принадлежали 700—800 членовъ хоторджурцевъ, находившихся въ Россіи. Женщины великихъ правъ, послѣдніе могли не платить «оборонъ», т. е. военный налогъ (налогъ освобождающій отъ военной повинности). Однако Карапетъ-ага и съ такихъ бралъ «оборонъ», раскулачивая въ полнѣ своего кармана, часто и «каймама».

Такъ онъ грабилъ хоторджурцевъ безразлично изъ продолженіе 7—8 дѣтъ. Какъ ни тяжело приходилось бѣднымъ крестьянамъ, однако никто изъ нихъ не смѣлъ жаловаться или протестовать противъ его дѣяній: въ перепугѣ у такихъ были только крики о помощи султана.

Но со введеніемъ въ Турціи конституціи въ 1908 г., благодаря Осману Мамуляну и нѣкоторымъ др. лицамъ, въ населеніи возникла сильная оппозиція противъ К. Карапетъ-ага: послѣдній былъ освобожденъ отъ должности и арестованъ. Но, протѣвъ въ нему предъявили лишь въ 18,000 лиръ, незаконно взыскать изъ съ населенія (лира тогда — 8 р. 75 к.). Изъ социалістич. назиданія лица вскорѣ выѣхали въ Россію К. Эминджанъ, воспользовавшись этимъ, а также слабостью жителей, сумѣлъ прислать ихъ на свою сторону, и его «дѣло» осталось лежать подъ сукномъ.

Но инициатива оппозиціи шла въ 1908 г. изъ Хоторджуръ была образована особый комитетъ по управленію мѣстными дѣлами. Комитетъ предлагалъ принять рядъ мѣръ къ улучшенію жизни хоторджурцевъ, какъ-то: проложить дороги, открыть школы, больницу, библиотеку, создать благотворительныя общества и т. д. Но война помѣшала всему этому. Все же было много сдѣлано въ указанномъ направленіи, при чемъ изъ этого отношенія хоторджурцы много обязаны партіи дашнакцутунъ, работавшей тутъ и до 1908 г., но особенно энергично съ 1908 г. (до 1908 г. дашнакпачаветъ въ Хоторджуръ было 18—20 человекъ, а въ 1909 г. — 525).

Хоторджуръ имѣлся и съ нѣмкой стороны: онъ сталъ походить уже на городъ; въѣзды прежнихъ «матрицъ» для дашнакцутунъ дѣлались невозможными въ три — шесть этажей, притомъ выстроенныя изъ камня: улицы стали чище; въ домахъ завели на ряду съ восточной мебель европейскаго стиля. Помните вы, какъ посѣтившій Хоторджуръ въ май 1910 г. голландскій туристъ Олуаръ Бронксъ, не безъ удивленія осуждалъ мѣстность

и говорилъ: «Я объѣхалъ чуть ли во всю Азію, но не видалъ селъ столь чистыхъ и красивыхъ». (Впоследствии онъ обрисовалъ Хоторджуръ въ статьѣ, помѣщенной въ марсельской «Аргеніе»). Онъ обещалъ пріѣхать весной 1915 г. вновь въ Хоторджуръ, пробыть мѣсяца 2—3 въ этомъ чистенькомъ селѣ, насладиться пріятнымъ воздухомъ и вкусной водой.

Но — увы! — въ 1915 г. въ несчастный хоторджурецъ пріѣхали советомъ другіе: по приказу султана, Энвера и Таалаата онъ въ июль — августъ 1915 г. были высланы изъ родныхъ мѣстъ: сперва увели молодежь, потомъ болѣе взрослыхъ и стариковъ — всего въ количествѣ 7,000—8,000 душъ. Женщины подверглись обремененію въ разнахъ отрядахъ, молодые жены и дѣвочки вырваны съ головы волосъ, чтобы послужить турецкимъ и немецкимъ женщинамъ со стороны турецкихъ солдатъ и жандармовъ.

Искъ эти женщины изъ Хоторджуръ, жившія до того у себя спокойныя и не вѣдавшія другихъ мѣстностей, теперь были изгнаны турецкими правительствомъ Богъ знаетъ куда.

Жили ли онѣ, гдѣ и въ какомъ положеніи находятся — этого не знаетъ: до сего времени среди бѣлорусовъ не было ни одного хоторджурца, который далъ бы сколько-нибудь удовлетворительный отвѣтъ на эти вопросы. Только послѣ взятія русскими Эрзинджана явилась одна 19-лѣтняя дѣвушка, но у нея не оказалось достаточныхъ свѣдѣній объ участи хоторджурцевъ. Недовно я была въ Петербургѣ, обратилась въ соответствующія учрежденія, но нескѣ отбыли, что у нихъ нѣтъ никакихъ свѣдѣній. Остается одна путя: чрезъ посредство «Краснаго Креста».

Надо замѣтить что хоторджурцевъ не только высланы, но и ограбили, похитивъ все ихъ имущество. Похавшіе въ Хоторджуръ послѣ взятія Эрзинджа нѣсколько молодыхъ хоторджурцевъ (находившихся въ Россіи), вернувшись, рассказывали, что Хоторджуръ, походившій до того на чистенькія швейцарскія или нѣмецкія деревни, обращенъ теперь въ полуразвалины; сожжены всѣ церкви, разрушены 5—6-этажные дома, даже трупы вырыты изъ могилъ; похищено все имущество — какъ церковное, такъ и принадлежавшее организациямъ и частнымъ лицамъ. — всего на сумму около 30,000,000 руб.

Эти молодые люди были въ сосѣдней деревнѣ Сикамекъ и увидѣли, что мѣстные турки, до войны жившіе бѣдно и пужавшіеся въ кусты хлѣба, теперь разбогатѣли, ходятъ въ одеждахъ хоторджурцевъ, имѣютъ въ домахъ мебель посѣднихъ. На ихъ вопросы турки отвѣчали такъ: «Все хоторджурское добро ушло до Стамбула: что жъ, если немного пошло и къ намъ!» Указанные хоторджурцы потомъ отправились въ дер. Упутъ, гдѣ до войны жили и турки и армяне: теперь же армяне высланы, а турки остались. Увидѣвъ и у нихъ хоторджурское добро, молодые люди обратились къ «коменданту» съ просьбой приказати туркамъ вернуть хоторджурское имущество. Но въ отвѣтъ на ихъ просьбу по приказу князя Николая II ихъ арестовали и отправили на Кавказъ, запретивъ имъ бѣжать вновь въ Хоторджуръ.

Все это было въ дни царскаго режима. Теперь же, съ освобожденіемъ Россіи, обстоятельства измѣнились, и есть большіе надежды на возвращеніе хотораджурскаго добра хотораджурцамъ, часть которыхъ находится сейчасъ въ Россіи,—преимущественно въ Каппатѣ, а также въ Ростовѣ, Харьковѣ, Екатеринославѣ, Николаевѣ, Воронежѣ и др. городахъ. Но чтобы хотораджуры могли получить свое имущество обратно отъ сосѣднихъ турокъ, об этомъ должны думать не одни хотораджуры; об этомъ должны ходатайствовать соответствующія армянскія организации.



Хроника.

Рѣчь С. Теръ-Аветикяна на всероссійск. съѣздѣ крестьянскихъ депутатовъ.

«К. С.» приводитъ единственную пріѣзженную рѣчь отъ лица кавказскаго крестьянства, пригласенную на первомъ собраніи съѣзда членомъ 2-й Гос. Думы С. Теръ-Аветикяномъ.

«Товарищи депутаты! Я—представитель армянскаго и русскаго крестьянства Елизаветпольскаго уѣзда, Елизаветпольской губерніи, изъ далекаго Закавказья. Былъ ихъ представителемъ и во 2-й Госуд. Думѣ, въ Думѣ народнаго гнѣва, предсказавъ гибель царизму и вѣкъ прислужникамъ его. По-славнее меня крестьянство поручило мнѣ отъ имени его земли кланяться великому русскому трудовому народу и его доблестной революціонной арміи (аплодисменты), совместными усилиями которыхъ продолженъ путь къ всероссійскому Учредительному Собранію, которое, несомнѣнно, осуществитъ лучшія чаянія всего трудового народа и вѣкъ народностей Россіи. Къ пріѣзжеству армянскихъ и русскихъ крестьянъ Закавказья, считаю долгомъ заявить, искренно присоединяется и мусульманское трудовое крестьянство. Вѣкъ народности Кавказа привѣтствуютъ отъ души великій русскій крестьянскій міръ и шлютъ лучшія пожеланія свободной Россіи (аплодисменты). Вѣкъ народности Кавказа готовы сотрудничать съ вами въ великомъ дѣлѣ строенія того государственнаго аданія, въ которомъ должны обрѣсти счастье, какъ выразился нашъ товарищъ В. М. Черновъ, вмѣстѣ съ великими русскими народами равноправные ему младшіе братья его, другія народности Россіи (аплодисменты). Я уполномоченъ отъ имени армянскаго крестьянства заявить еще слѣдующее: война для него также весьма тягостна; въ рядахъ арміи можно насчитать около двухсотъ тысячъ армяно-крестьянъ, которые съ самаго начала войны безропотно исполняютъ свой долгъ предъ великимъ великимъ отечествомъ на вѣхъ фронтахъ; армянское крестьянство, армянскій народъ уже много принесли жертвъ, много армянъ доблестно пало на поляхъ сраженій (аплодисменты), но они готовы на новые и новыя жертвы (аплодисменты) для безопасности Россіи, для закрѣпленія ея свободы (аплодисменты) и достиженія почетнаго мира, въ полной увѣренности, что заслуги его свободной Россіей не будутъ оценены такъ, какъ оценивали

ихъ Россія времени монархическаго царизма. Армянскій народъ увѣренъ, что свободная Россія создастъ для него условія человѣческаго существованія какъ по эту, такъ и по ту сторону Арабата и Аракса, создастъ прочныя гарантированныя условія братскаго сожительства со вѣки народностями Кавказа, Турціи и Персіи, гдѣ благотворное вліяніе свободной Россіи должна прочно укрѣпиться въ томъ случаѣ даже, если война повсемѣстно окончится безъ аннексій (аплодисменты). Считаю долгомъ привѣтствовать васъ, товарищи-депутаты, и отъ армянской революціонной партіи дашнакцутунъ, которую также нѣкогда честь представлять здѣсь. Партія дашнакцутунъ, которая неумолимо при- слѣдовалась царскимъ правительствомъ, по своей программѣ вѣчно однородна съ русской партіей социалстовъ-революціонеровъ. Она всегда доблестно выступала рядомъ со своей великой сестрой,—партіей социалстовъ-революціонеровъ, въ дни борьбы съ кровавымъ царизмомъ (аплодисменты). Съ нея она будетъ выступать отнынѣ, еще тѣнѣе прижавшись къ ней въ великомъ дѣлѣ устройенія грядущихъ судебъ великой матери нашей Россіи (продолжительные аплодисменты).

Къ бѣженцамъ имѣть дѣламъ.

Послѣ закрытія съѣзда турецкихъ армянъ въ Эривани президіумъ опубликовалъ слѣдующее заявленіе, согласно постановленію съѣзда:

«Нашн труды по возрожденію армянскаго народа, пострадавшаго отъ всемірной войны, имѣютъ цѣль:

- 1) сохраненіе существованія турецкихъ армянъ и восстановленіе ихъ разрушенной экологіи;
- 2) восстановленіе отечества;
- 3) умственное, физическое и гражданское воспитаніе подрастающаго поколѣнія.

Для достиженія этой цѣли необходимо:

- 1) образовывать организации по всемъ занесеннымъ мѣстностямъ, какъ и среди бѣженцевъ въ Россіи и Персіи;
- 2) осуществлять принципъ тѣснаго содѣйствія между русскими и турецкими армянами въ бѣженскихъ дѣлахъ;
- 3) дѣло помощи и матеріальныя средства сосредоточить въ рукахъ центральнаго органа;
- 4) половина членовъ центральнаго совѣта избирается изъ турецкихъ армянъ и другая половина—изъ русскихъ;
- 5) совѣтъ управляетъ дѣлами черезъ свое бюро;
- 6) при совѣтѣ имѣются комитеты: школьная, санитарная, гдѣшеческая, продовольственная, юридическая, трудовая и информационная;
- 7) члены революціоннаго комитета координируютъ дѣла турецкихъ и русскихъ армянъ.

„Баку“.

Лѣтніе курсы по армянскому языку и педагогикѣ.

Для облегченія работъ по национализации школъ по инициативѣ попечительнаго совѣта и педагогическаго персонала бакинскихъ армянскихъ Рипсимянь и Месропьянъ школъ открываются лѣтніе курсы для учительницъ, окончившихъ правительственныя учебныя заведенія, по армянскимъ предметамъ и методамъ.

Курсъ подразділенъ на два отдѣла:

Въ I отд. принимаются окончившія полный курсъ правительственныхъ средне-учебныхъ заведеній учителями, которые преподають армянскій языкъ или любой предметъ на армянскомъ языкѣ. Цѣль курсовъ—дать практическую подготовку по армянскому языку, литературѣ и познакомиться слушателями съ армянской терминологіей по разнымъ предметамъ.

Курсъ эти будутъ имѣть 12 уроковъ въ неделю.

Во II отд. принимаются имѣющіе минимумъ 4-классное и выше образование, возрастъ не меньше 18 лѣтъ.

Цѣль этихъ курсовъ—прохождение всѣхъ общеобразовательныхъ предметовъ по сокращенной программѣ, а также дать слушателямъ практическую подготовку по педагогикѣ.

Программа: армянскій языкъ, арифметика, географія, исторія, естествознаніе, пробныя уроки по этимъ предметамъ и знакомство съ основными принципами педагогики и методики.

Курсъ будутъ имѣть 18 уроковъ въ день.

Занятія на курсахъ будутъ продолжаться до 1-го сентября, а въ случаѣ необходимости—до 15-го.

Начало занятій съ 10—15 июля послѣ записи не менее 10 слушателей.

По окончаніи занятій почетными свѣдѣніями и педагогическимъ персоналомъ слушателямъ курсовъ выданы будутъ свѣдѣтельства.

Записи слушателей ежедневно отъ 12—2 ч. дня въ армянской школѣ у инспектора С. Акопяна „Баку“

Въ о-вѣ художниковъ.

Въ Тифлисѣ на-дняхъ состоялось первое общее годовичное собраніе членовъ о-ва армянскихъ художниковъ. Предѣлатель собранія указалъ на небывалый еще на Кавказѣ успѣхъ выставки картинъ о-ва. Несмотря на крупные расходы, о-во въ 1916 г. имѣло 5,000 руб. чистой прибыли. По утвержденіи отчета и сѣкъ на 1917 г. собраніе ассигновало 2,000 руб. архитектурной секціи для изученія армяно-армянской архитектуры.

„Баку“

Армянск. народная пѣсня.

Прибывъ въ Тифлисъ извѣстный армян. композиторъ Египе Багдасарянъ, обѣщавшій по порученію московскаго Гуминевскаго музея занскій районъ, Турцию и Широкъ-Таранчскій уѣзды и др. мѣста для собранія армянскихъ народныхъ пѣсенокъ и пѣсень. Г. Багдасаряномъ собрано много такого матеріала, напѣтого на фолклорическихъ мелодіяхъ, которые онъ вынесъ въ Москву.

„К. Сп.“

oo

Корреспонденціи.

Эркинджанъ

(По телеграфу отъ нашего корреспондента).

Комиссаръ временнаго правительства Хартманъ во время своего пребыванія здѣсь произнесъ

на Большой Эркинджанской площади рѣчь, въ которой, между прочимъ, сказалъ слѣдующее:

„Подобно Англіи, Франціи и Америкѣ, Россія исполнить свой долгъ передъ пострадавшими армянами и дать имъ свободу и право самоопредѣленія. Это не только слова, но и твердое рѣшеніе, имѣющее осуществиться послѣ окончанія войны“.

Выпестъ первый номеръ органа армейскаго комитета кавказской арміи съ лозунгами: „побѣда или вѣрный миръ“.

Восперчянъ.

Эркинджанъ

Ахалналоги.

(Отъ нашего корреспондента)

Усердными и вѣстойчивыми трудами группы армянъ, учащихся ахалкалакскаго высшаго начальнаго училища, 1-го мая сего года открылась библиотека-читальня. Библиотека находится на главной улицѣ города—Водовозной; она пока помѣщается въ одной комнатѣ, довольно хорошо обставленной. Библиотека содержитъ въ полномъ порядкѣ и чистотѣ. Получаются слѣдующія газеты и журналы на армянскомъ и русскомъ языкахъ: «Оризонъ», «Арель», «Минакъ», «Найкаръ», «Амбаваберъ», «Атбюръ», «Таравъ», «Аскеръ», «Горцъ», «Гекарвестъ», «Армянскій Вісникъ», «Армянская Литература», «Кавказское Слово», «Тифл. Листокъ», «Вокругъ Сѣва», «Нина». Библиотека бесплатная, имѣетъ свыше 500 книгъ на русскомъ и армянскомъ языкахъ. Библиотека носитъ названіе «Прогрессъ». Ученическая группа съ большимъ рвеніемъ подвигаетъ это полезное дѣло впередъ, поддерживая его своими студиями средствами. Часто устриваютъ спектакли, сборъ съ которыхъ идетъ на усиленіе библиотечнаго фонда. Надѣмся, что в населеніе Ахалкалакъ придетъ на помощь молодежи въ дѣлѣ поддержки этого полезнаго дѣла.

Вышеупомянутая группа учениковъ на-дняхъ выѣдетъ въ ближайшія села, гдѣ будутъ давать спектакли, сборъ съ которыхъ предназначенъ на распространеніе газетъ по уѣзду.

Саяц. Арсень Блурцянъ.

10-го іюня 1917 г.

oo

Обзоръ книгъ.

Вильямсъ.—„Арменія, ея прошлое и настоящее“.

Когда Турція вступила въ войну съ союзниками, и когда оттоманское правительство принялось осуществлять планъ набега и истребленія армянскаго народа,—за границей, особенно въ Америкѣ, стали раздаваться голоса протеста, призывавшіе положить разъ навсегда конецъ столь варварскому и безчеловѣчному отношенію турецкаго правительства къ его подданнымъ. Правительствами нѣкоторыхъ странъ были сдѣланы шаги въ этомъ направленіи, отправлены ноты съ угрозами; общественное мнѣніе также возмущалось событіями, имѣвшимися мѣсто въ Турціи; было надано много трудовъ съ цѣлью выявить все поведеніе прави-

И будетъ создана автономная Армения, вопросъ о которой уже назрѣлъ, которая одна можетъ ввести армянскую національную жизнь въ нормальное русло и направить ее по пути прогресса.

Третья часть разбираемой книги посвящена настоящему моменту, благоприятному для разрѣшенія судьбы Арменіи.

„Надъ всѣмъ,—говоритъ авторъ,—что по окончаніи войны Европа согласія займуть определенную позицію и силу своего авторитета выразить, конечно, не на восстановленіе Турецкой имперіи въ Малой Азии. Державы должны отдать дань справедливости Арменіи и искупить свой грѣхъ бездѣйствія и равнодушія къ ней въ теченіе послѣднихъ 40 лѣтъ. Война сдѣлала возможнымъ освобожденіе армявъ отъ турецкаго ига. Лордъ Сальсбери откровенно признался въ неправомерности нашей прошлой политики, сказавъ: „мы свой капиталъ положили на плохого коня“. Но признание не есть искупленіе. Настоящій моментъ благоприятенъ для Арменіи тѣмъ, что Англія особенно должна думать о ней, ибо ответственность англійскаго народа и правительства велика: если Армения такъ сильно пострадала, то отъ результатовъ политики, занятой Англійей при составленіи Берлинскаго трактата 1878 г.

Мы можемъ искупить свой грѣхъ лишь однимъ путемъ—предоставленіемъ Арменіи автономіи, гарантированной державами и поддержанной финансовою и административною ихъ помощію. Совѣшныя державы торжественно заявили о гарантіяхъ правъ малыхъ народовъ вообще и въ частности о томъ, что интересы армянскаго народа не будутъ забыты или упущены изъ виду. Такъ, Асквитъ заявилъ:

„Совѣшныя борются прежде всего и въ особенности за освобожденіе малыхъ націй,—а то, чтобы послѣ войны и въ будущемъ изъ не угасали болѣе сильныя соотѣи, за то, чтобы имъ была дана возможность свободнаго развитія своей національной жизни“.

„Въ сердцѣ Малой Азии,—заканчиваетъ Вильямъ свою книгу,—утвердился христіанской вѣры, жизнеспособный, разумный, плодотворный народъ. Неужели державы не помогутъ ему? Послѣ войны интересы мира будутъ ставиться выше всего. Народы будутъ нуждаться въ продолжительномъ времени для того, чтобы оправиться, вылѣчить свои раны и восстановить потери. Миръ можетъ быть основанъ лишь на принципахъ права. Справедливость и право требуютъ, чтобы Армения получила возмещеніе за всѣ потери и послѣ долгихъ нѣсколькихъ мрака и страданій увидѣла новый день свѣта и радости“.

„Горизонтъ“.

00

Библиографія.

Поэзія Арменіи съ древнѣйшихъ временъ до нашихъ дней въ переводахъ русскихъ поэтовъ.

Изъ литературно-критическаго обозрѣнія переводовъ, входящихъ въ составъ Поэзіи Арменіи.

можно признать въ общемъ удачными. Безусловно слабыхъ, неудовлетворительныхъ переводовъ въ книгѣ мало. Къ числу вполне удачныхъ по языку принадлежатъ при этомъ не только тѣ, которые подписаны общезвѣстными популярными именами, но и нѣкоторые изъ тѣхъ, которые выполнены переводчиками, чьи имена мало говорить читателю. Нельзя отрицать того, что редакция сборника стремилась къ возможно болѣе близкой передачѣ словесныхъ и ритмическихъ особенностей подлинника, чередованія рифмъ, созвучій, звукоподражаній, вѣтвистой формы куплетовъ, повторенія однихъ и тѣхъ же приговоровъ (refrains). Въ нѣмъ случаяхъ на это воспроизведеніе музыкальной стороны оригинала,—въ прежнее время гораздо менѣе интересовавшее переводчиковъ съ армянскаго,—обращено было, несомнѣнно, даже болѣе вниманія, тѣмъ на передачу содержанія того или другого стихотворенія. Если имѣть въ виду различіе, какое существуетъ между русскою и армянскою метрикою, если вспомнить, что армянское стихосложеніе—слогаческое, притомъ съ одними только мужскими рифмами, результаты, достигнутые сотрудниками и редакціей сборника, можно будетъ признать довольно значительными и яркими. Работа въ данномъ случаѣ затруднялась и осложнялась еще тѣмъ, что большинство переводчиковъ не владело армянскимъ языкомъ и пожелавъ должны были оперировать съ подстрочными переводами и звуковою транскрипціей. Есть нѣкоторыя стихотворенія, въ которыхъ удалось даже при такихъ условіяхъ достигнуть, напиряфрѣ, довольно колоритной и оживленной передачи *ритма и манеры*,—сразу переносающаго насъ въ яркую восточную обстановку.

Нѣкоторыя частности и въ этой области могутъ, конечно, вызывать возраженія. Такъ, въ нѣмъ случаяхъ оставлены безъ перевода отдѣльныя слова, которая почему-либо трудно было передать по-русски. Иногда, правда, это могло казаться неизбежнымъ, такъ какъ были съ определенно выраженными національными колоритами или воспроизводящими народный бытъ, полны такихъ словъ, для которыхъ нелегко подобрать равнозначущія въ русскомъ языкѣ. Но предпочтительнѣе было бы кое-что описать или передать приблизительно, — не вводя въ русскій текстъ такихъ выраженій, которые должны объясняться въ подстрочныхъ примѣчаніяхъ. А что скажутъ русскому читателю безъ подобныхъ примѣчаній хотя бы такія фразы или части фразы: „И малой яромъ сталъ бы я“, „рѣсница твои чертила чей кааламъ“, „самочинъ твоихъ бездѣлаетъ плоть“, „выступай—матасъ тебѣ“, „я въ жизни взоха не надаетъ, дохатъ джани ты для меня“, „наполненный живой водой златой нимджана ты для меня“, „сохратъ груди твоихъ-матасъ“, „и матасъ, и коври“, „твое лицо—ярмни алмаса“. Въ интересахъ справедливости слѣдуетъ, однако, замѣтить, что указанное нами явленіе встрѣчается только въ нѣкоторыхъ переводахъ, входящихъ въ составъ сборника. Въ двухъ случаяхъ это оставленіе безъ перевода армянскихъ словъ выхотъ особенно страннымъ и немотивированнымъ. Прекрасное, превратившееся въ пародію обѣи, средневѣковое стихотвореніе, обращенное къ журавлю, котораго переселенецъ-армянинъ

просить рассказать что-нибудь о родинѣ, начинается въ русскомъ переводѣ словами: „Крумъ, куда (собственно: откуда) летишь? Крикъ твой — словъ сильнѣй! Крумъ! изъ странъ родныхъ нѣтъ ли хоть вѣстей?“. Армянское названіе журавля оставлено здѣсь въ подлинникѣ, при чемъ для этого, бесспорно, не было достаточныхъ оснований. Такъ и въ популярномъ стихотвореніи Георга Дованьяна «Ласточка» («Пѣвунья-ласточка, открой, куда ты держишь путь? Летишь ты быстро надъ землей, не хочешь и взглянуть») ласточка именуется почему-то, какъ по-армянски, *цѣцернакъ*; такъ, первый куплетъ начинается словами: «цѣцернакъ, цѣцернакъ, гость пернатыхъ ватагъ»...

Если въ подобныхъ случаяхъ мы имѣемъ дѣло съ попытками ввести армянскій элементъ въ русскую стихотворную рѣчь, то въ нѣкоторыхъ переводахъ средневѣковыхъ народныхъ или написанныхъ въ народномъ духѣ вещей чувствуется, наоборотъ, желаніе приблизить эти переводы къ русской безыскусственной поэзіи или къ старинной русской рѣчи. Иногда (напримѣръ, въ отдѣльных частяхъ армянскаго эпоса «Давидъ Сасунскій») это приводитъ къ весьма удачнымъ результатамъ; иногда, наоборотъ, получается впечатлѣніе какого-то „обрусѣнія“ армянскаго текста, который лишается значительной доли иѣстнаго колорита. Въ одномъ заклинаніи (заговорѣ) встрѣчаются, напримѣръ, такіа строки: «Тѣмъ жеаломъ ли Моисе-свымъ, тѣмъ копьемъ ли святъ Егорія, той ли вѣрой святъ Григорія» и т. д. Совершенно такъ же въ переводѣ пѣсни на „Воскресеніе Христово“ средневѣковаго поэта-мистика Григорія Нарекскаго есть, между прочимъ, такой отрывокъ, точно выхваченный изъ русскаго духовнаго стиха: „...на театрѣ той — высока скамья, а на той скамьѣ — золотой престолъ, а на томъ столѣ — пурпурова ткань, а на томъ тканѣ сидитъ царскій сынъ, а по праву съ нимъ — шестикрылые, а по лѣву съ нимъ — многоокиѣ“... Въ переводѣ стихотворенія Туманьяна «Голубинный скитъ» сказывается, съ другой стороны, стремленіе ввести нѣкоторые архаизмы въ духѣ наметниковъ древне-русской письменности. Мы узнаемъ, напримѣръ, что, услышавъ о нашествіи Тамерлана на Арменію, «Сѣдовласый мнихъ» Ованъ „осерчалъ зѣло, затужилъ вельми“. Въ общемъ, съ такими приѣмами переводчиковъ мы встрѣчаемся въ книгѣ сравнительно рѣдко; да многія стихотворенія не давали и повода для подобной неожиданной стилизаціи въ русскомъ духѣ.

Укажемъ, наконецъ, что въ «Поэзіи Арменіи» можно, конечно, встрѣтить отдѣльныя неудачныя въ томъ или другомъ отношеніи фразы или выраженія, которыя легко могли бы быть устранены или передѣланы при новомъ изданіи книги. Вотъ нѣкоторые изъ нихъ (число примѣровъ можно было бы еще увеличить, но, конечно, слѣдуетъ имѣть въ виду, что они встрѣчаются въ книгѣ, которая состоитъ изъ нѣсколькихъ сотъ страницъ, при чемъ иногда нѣсколько вещей сразу вполне свободны отъ всякихъ слоговыхъ дефектовъ): «съ алнбой глаза на все стремить», «гдѣ цвѣтъ филокъ льнетъ на брегъ», «когда въ мученіяхъ Дѣятель Жизни нить» «ты—тотъ ореолъ безмѣрнокрылъ...», «все зложелатель превозмогъ», «за

тыномъ изъ роскошныхъ розъ», «ты о братѣ взыскалъ», «жемчугами опьяненъ», «обсталъ твои долины горъ баснословный хороводъ», «ароматъ баюкальной мечты», «мимовѣнный иѣтеръ молчить», «вызираетъ ихъ изглядъ», «огневѣтъ созвѣдій за взглядами взглядъ», «осолнчился», «областѣявъ во мглѣ травъ бѣлѣющій цвѣтъ», «звѣздоточивый лишь настанетъ ночи тишь», «груба угроза вьюжнаго прорыва».

Въ общемъ «Поэзія Арменіи» — все же одна изъ тѣхъ книгъ, которыя не могутъ проходить незамѣченными. Всѣ, кто интересуется развитіемъ литературы у отдѣльныхъ племенъ и ихъ участіемъ въ общей умственной работѣ, прочтутъ эту объемистую книгу съ безусловнымъ интересомъ. Для изученія армянской словесности сборникъ, составленный г. Брюсовымъ, будетъ отнынѣ необходимымъ, хотя и не единственнымъ пособіемъ. Отдѣльные дефекты и недочеты только отчасти мѣшаютъ этому. Слѣдуетъ, однако, все время имѣть въ виду, что въ книгѣ вполне ярко отразился лишь одинъ аспектъ армянскаго поэтическаго творчества. Эта разнообразная съ интересомъ къ дѣлу составленная хрестоматія отнюдь не дѣлаетъ излишнимъ появленіе другихъ, относящихся къ той же области. Выше было уже указано на то, что трагическая судьба злополучной страны и первые попытки ея бороться за лучшіе дни — все это сравнительно очень мало сказывается въ разбираемой книгѣ. Кое-что было уже сдѣлано въ этомъ направленіи до выхода въ свѣтъ «Поэзіи Арменіи», многое можетъ быть сдѣлано въ дальнѣйшемъ! Современные событія заставили русскую публику заинтересоваться судьбою армянскаго народа, его національною психологіей, традиціями и упованіями, его скорбнымъ историческимъ путемъ, постепеннымъ ростомъ его самосознанія и культурнаго возрожденія. Хрестоматія, которая дастъ образцы литературныхъ произведеній, отражающихъ съ возможною полнотою боевые, идейные, — даже тенденціозные, мотивы въ новой армянской словесности, будетъ особенно желательною и своевременною въ наши дни, когда русскій читатель хочетъ по стихотвореніямъ, поэтамъ или романамъ, — не менѣе, чѣмъ по газетнымъ и журнальнымъ статьямъ или популярнымъ брошюрамъ, — узнать подлинную Арменію... И эта «идейная» хрестоматія явится необходимымъ дополненіемъ къ той, во всякомъ случаѣ, незаурядной и съ интересомъ читающейся книгѣ, которая только что разобрана нами.

Ю. Веселовскій.



Освобожденный отъ сбора съ доходовъ отъ денежных капиталовъ

ЗАЕМЪ СВОБОДЫ.

1917 года,

выпускаемый на основаніи постановленія **ВРЕМЕННОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА** срокомъ на 55 лѣтъ.

Облигаціи займа выпускаются достоинствомъ въ 50, 100, 500, 1000, 5000, 10,000 и 25,000 рублей и приносятъ 5% годовыхъ, уплачиваемыхъ два раза въ годъ—16-го марта и 16-го сентября. Облигаціи займа будутъ тиражироваться, начиная съ 1922 года.

Открытіе подписки на заемъ 6-го апрѣля 1917 года.

Подписка будетъ приниматься:

въ Конторахъ и Отдѣленіяхъ Государственнаго Банка
въ Казначействахъ
въ Государственныхъ Сберегательныхъ Кассахъ,
въ учрежденіяхъ мелкаго кредита,
въ частныхъ коммерческихъ банкахъ,

въ Городскихъ общественныхъ банкахъ и въ О-вахъ Взаимн. Кредита
и въ тѣхъ Городскихъ и Земскихъ Управахъ, нотаріальныхъ конторахъ и другихъ учрежденіяхъ, о коихъ будетъ объявлено особо.

Окончаніе подписки—1-го мая 1917 года.

Подписная цѣна назначается въ 85%, съ прибавленіемъ текущихъ процентовъ въ 16-го **МАРТА** с. г. по день уплаты.

Въ уплату по займу могутъ быть представляемы 5%, краткосрочныя обязательства Государственного Казначейства, съ учетомъ изъ 5% годовыхъ.

До полученія облигацій на мѣстахъ подписчикамъ выдаются именныя квитанціи съ обозначеніемъ суммы подписки и количества затребованныхъ облигацій по достоинствамъ.

Подписная сумма вносится единовременно, безъ разсрочки, при чемъ подъ облигаціи, а временно и подъ именныя квитанціи, подписчикамъ могутъ выдаваться **ССУДЫ** въ размѣрѣ 75% изъ 5% с. с. съ освобожденіемъ отъ вексельнаго сбора по срочнымъ ссудамъ и особаго сбора по специальнымъ текущимъ счетамъ.

Облигаціи займа свободы принимаются въ Учрежденіяхъ Государственного Банка, Казначействахъ и Сберегательныхъ Кассахъ на **БЕЗПЛАТНОЕ ХРАНЕНІЕ и УПРАВЛЕНІЕ**, гдѣ послѣднее производится, съ освобожденіемъ отъ гербоваго сбора.

тельства В. Порты и ужасныя преступленія жандармовъ, полиціи и курдовъ надъ армянами.

Недавно въ Англіи вышла на англійскомъ языкѣ книга Williams'a, заслуживающая особеннаго упоминанія. Заглавіе книги: „Арменія—ея прошлое и настоящее“ („Armenia—Past and Present“).

Въ сжатомъ и блестяще написанномъ предисловіи къ книгѣ большой другъ армянъ О'Конноръ говорить, что армяне всегда пользовались симпатіями британскаго народа и всего культурнаго міра. Многие, мало знакомые съ армянами, склонны были думать, что армяне похожи на курдовъ М. Азіи.

Всякому знающему исторію извѣстно, что армяне—одинъ изъ древнѣйшихъ культурныхъ народовъ, имѣвшій большое значеніе въ исторіи христіанской культуры. Несмотря на гоненія и избиенія, они всегда составляли твердый оплотъ христіанства противъ дикихъ ордъ. Это—народъ-мученикъ, и вся современная его исторія представляетъ вереницу избиеній. Но не забудемъ, что армяне—народъ со славнымъ прошлымъ, одинъ изъ тѣхъ народовъ, которые прежде другихъ создали культурный типъ общечеловѣчества.

Но все это не достаточно для характеристики того благороднаго духа, которымъ проникнута исторія армянскаго народа. Надо напомнить, что онъ въ одинъ изъ періодовъ своей исторіи являлся самымъ сильнымъ народомъ въ Азіи, оказалъ отпоръ варварамъ, которые лишь потомъ заняли Европу, и, несмотря на постоянныя нападенія этихъ варваровъ, онъ все же сумѣлъ сохранить до нашихъ дней богатое наследіе своихъ національных и религіозныхъ особенностей.

„Такой народъ, — заканчиваетъ О'Конноръ, — неистребимъ и бессмертенъ; онъ всегда возрождался изъ лужи своей крови. Его кровь пролилась еще разъ, будемъ надеяться—въ послѣдній разъ.“

Настоящая освободительная война не можетъ и не должна кончиться безъ того, чтобы не принести армянскому народу освобожденіе, и это освобожденіе должно быть такого рода, чтобы онъ получилъ возможность свободно развиваться. Арменія оставляетъ могилу, чтобы воскреснуть“.

Самый трудъ Вильямса объ Арменіи представляетъ собою общій очеркъ армянской исторіи, написанный, правда, очень сжато, мѣстами въ формѣ резюме, но очень просто, и дасть столько, сколько нужно читателю-иностранцу для ознакомленія съ прошлымъ Арменіи. Вильямсъ въ своей работѣ выявляетъ типъ англійскаго писателя-историка, привыкшаго мыслить объективно, всегда конкретно.

Книга опредѣленно дѣлится на три части:

1. Вопросъ о бѣдствіяхъ армянъ.
2. Армянскія чаянія.
3. Значеніе настоящаго момента для Арменіи.

Историческая часть, составляющая введение труда, разработана авторомъ очень внимательно и съ глубокимъ и правильнымъ пониманіемъ историческихъ явленій. Онъ с начала же заявляетъ, что армянскій вопросъ, оставшійся безъ существенныхъ измѣненій до 1878 г., съ этого момента видоизмѣнился въ силу того, что явилась настоятельная необходимость немедленной помощи армянамъ. Съ этой же времени вслѣдствіе гоненій

армяне непрерывно эмигрировали въ Россію и Америку. За время одного поколѣнія оставили родину болѣе 500,000 армянъ.

Далѣе Вильямсъ переходитъ къ вопросу объ избиеніяхъ, обогрившихъ кровью всю Арменію, приводитъ подробныя данныя о мотивахъ этихъ избиеній, о приказахъ, исходявшихъ отъ султана и его министровъ.

Что же касается Германіи, то независимо отъ того, виновна ли она въ этихъ избиеніяхъ или нѣтъ и несмотря на то, что часть германскаго народа протестовала противъ подобныхъ извѣстій, ясно, что правительство, министерство иностранныхъ дѣлъ совершенно не предприняло серьезныхъ мѣръ къ приостановкѣ бойни. Какая же цѣль преслѣдовалась Вильгельмомъ, какими интересами руководствовался онъ?

Германія намѣрена создать собственную колонію въ Малой Азіи, армяне же тамъ—единственный элементъ, который могъ служить помѣхой къ экономическому господству будущей нѣмецкой колоніи.

Поэтому нужно было:

1. Очистить всю Малую Азію отъ армянъ, т. е. самихъ лучшихъ, способныхъ ея жителей.
2. Уничтожить все, что оставили на родинѣ спасшіеся бѣгствомъ армяне,—иначе говоря, внести полную социально-экономическую разруху, дабы армяне очутились въ такомъ положеніи, которое лишило бы ихъ всякаго политическаго значенія.
3. Опустошивъ въ концѣ обширную и плодородную страну, передать ее въ руки весьма мало-способной части человѣчества.

Далѣе, авторъ касается вопроса о бѣженцахъ.

Вслѣдствіе избиеній число армянъ весьма поизнилось, и теперь въ Ванѣ, Эрзерумѣ, Эрзинджанѣ, а также на Кавказѣ, по приблизительному подсчету, осталось 500,000 армянъ. Почти всѣ они вернутся на свои прежнія мѣста, и державы обязаны утвердить ихъ тамъ, создать болѣе терпимыя политическія и социально-экономическія условія жизни. Кромѣ того, есть еще десятки тысячъ армянъ, укрывшихся въ горахъ для защиты отъ курдовъ. Вопросъ, стало-быть, подраздѣляется на три части—политическую, социальную и экономическую, каждая изъ которыхъ вполне удовлетворительно проанализирована авторомъ:

1) Долгъ союзниковъ—покровительствовать армянамъ, какъ и всѣмъ христіанамъ Малой Азіи; нужно одно правительство, которое защищало бы ихъ жизнь, имущество и честь; наконецъ, надо покончить съ турецкимъ режимомъ.

2. Долгъ союзниковъ—поселить армянъ вновь на ихъ территоріи, поставивъ ихъ въ такія условія, которыя дали бы имъ возможность въ дальнѣйшемъ осуществить идеалы личной жизни и народныя чаянія. Тутъ державы должны принять во вниманіе ихъ церкви, національныя организаціи и учрежденія.

3) Долгъ союзниковъ—дать возможность армянскому народу развитъ свои промышленныя способности и экономическія средства. На нѣкоторое время будетъ необходима помощь со стороны державъ. Правительства различныхъ странъ могутъ соединиться для организаціи особыхъ предпріятій, какъ-то: для проведенія шоссежныхъ и желѣзныхъ дорогъ, для установленія телеграфнаго сообщенія.

ВЪ РЕДАКЦІИ ЖУРНАЛА
„АРМЯНСКІЙ ВѢСТНИКЪ“

имѣются для продажи слѣдующія изданія:

1. «Армяне добровольцы», альбомъ (въ роскошномъ перепл.) Ц. 25 р.
2. «Поэзія Арменіи». Сборникъ подъ редакціей В. Брюсова. Цѣна 5 р.
3. «Сборникъ армянской литературы» подъ редакціей М. Горькаго Цѣна 2 рубля.
4. Т. Терз-Григорьянцъ «Руководство къ Армянской Исторіи» (средніе вѣка). Баку, 1913 г. Ц. 55 к.
5. А. де-Морсье. «Роль покупателя въ экономическихъ конфликтахъ». Пер. съ французскаго Н. К. Котельникова, подъ ред. В. О. Тотомианца. Кн. «Звѣзда». Ц. 40 к.
6. Ал. Цатуріанъ. «Русскіе поэты». Кн. 2-я Кольцовъ, Некрасовъ, Никитинъ, Плещеевъ (на арм. яз.). Цѣна 1 р.
7. Журналъ «Горць» за 1917 г. № № 1, 2, 3, цѣна кажд. № 2 руб.
8. А. Азаронянъ. «Затмись, луна». Пер. Л. Г. Халатова. Изд. М. Арм. Ст., № 2. Ц. 20 к.
9. Сонъ Вартана, изъ романа Раффи «Хентъ». Перев. Кара-Мурза. Цѣна 25 к.
10. К. Коротковъ. «Семирамида» (Шампранъ. Поэма. Москва 1917 г. Ц. 1 р.
11. Ст. Терз-Сарисянцъ. Изъ «Ранъ Арменіи». Хачатура Абовяна. Ц. 30 к.
12. Ноты Г. А. Казаченко. «Зейтунскій Маршъ». Цѣна 1 р.
13. Ноты А. Спендіарова. «Разудалые бойцы». Цѣна 1 р.
14. Географ. карта А. Абовяна «Арменія» на армянскомъ языкѣ. Цѣна 2 р. 50 к.
15. Геогр. карта «Европейской войны», на арм. яз. изд. Г. И. Демурова Ц. 1 р. 50 к.
16. «Два сестры». Т. Агаяна (повѣсть на армянскомъ языкѣ). Ц. 1 рубль.
17. Армяно-Григоріанскій календарь на 1917 г. на рус. языкѣ. Цѣна 50 коп.
18. Литургія армяно-григоріанской церкви на рус. языкѣ. Цѣна 1 руб.

Вышелъ въ свѣтъ и поступилъ въ продажу новый сборникъ подъ названіемъ:

„Армянскіе поэты“

въ переводахъ С. Я. ШАРТИ.

ОБРАЩАТЬСЯ:

Тифлисъ, Пушкинскій пассажъ, № 23,

Нонтора Мнацаканова.

Цѣна 1 р. 50 к.

ВЫШЛА НОВАЯ КНИГА

Б. ИШХАНЯНА.

„Развитіе милитаризма и имперіализма въ Германіи“.

(Историко-экономическое изслѣдованіе).

Съ предисловіемъ проф. М. И. Туганъ-Барановскаго; Петроградъ, стр. XII+352. Цѣна 3 руб.

Складъ изданія: Издательство „Книга“, Петроградъ, Стремянная ул., д. 11, и Москва, Б. Садовая ул., д. Пигитъ № 33.

Продается въ главныхъ книжныхъ магазинахъ.